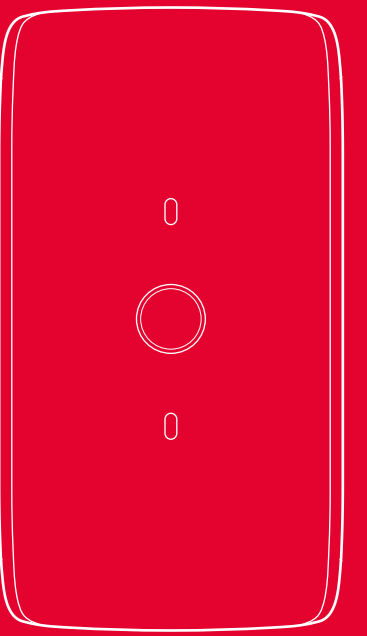
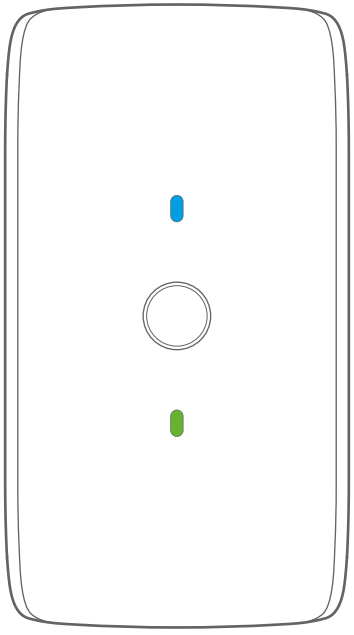
Bellman & Symfon®



BE2022 Maxi Pro TV streamer

Bellman & Symfon Group AB



BE2022 Maxi Pro TV streamer

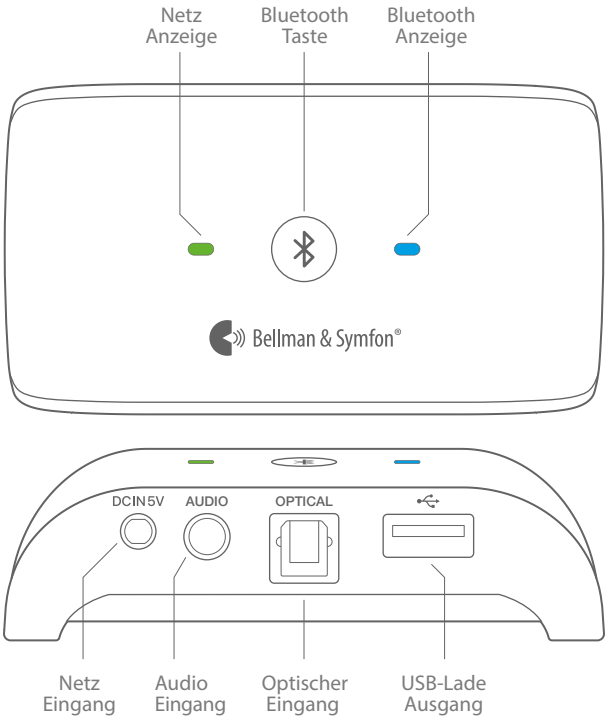
05	Bedienungsanleitung
19	Brugervejledning
33	User manual
47	Manual de usuario
61	Käyttöopas
75	Mode d'emploi
89	Gebruiksaanwijzing
103	Brukermanual
117	Bruksanvisning

Lesen Sie zuerst die Anleitung

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihren neuen Maxi Pro TV-Streamer verwenden und warten. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Anleitung einschließlich des Abschnitts „**Warnhinweise**“ sorgfältig lesen. So können Sie Ihren TV Streamer optimal nutzen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Verwendungszweck	Die Produkte der Audio Reihe dienen der Verstärkung der Lautstärke und der Verbesserung des Sprachverstehens bei Gesprächen und beim Hören von Fernsehsendungen. Sie können auch für andere Schallquellen verwendet werden.
Vorgesehene Anwendergruppe	Die Zielgruppe sind Menschen aller Altersgruppen mit leichtem bis schwerem Hörverlust, welche in verschiedenen Situationen auf eine Tonverstärkung angewiesen sind.
Vorgesehener Anwender	Die Zielperson ist eine Person mit leichtem bis schwerem Hörverlust, die auf eine Tonverstärkung angewiesen ist.
Funktionsprinzip	Die Produkte der Audio Reihe bestehen aus mehreren Verstärkern und Audio-Sendern, die speziell entwickelt wurden, um auch in anspruchsvollen Situationen den Ton zu verstärken. Je nach Funktion des jeweiligen Verstärkers oder Audio-Senders können verschiedene Mikrofone zur direkten Tonaufnahme oder Verstärkung der Umgebungsgeräusche verwendet werden.

Übersicht



Über den TV Streamer

Der Maxi Pro TV Streamer ermöglicht es Ihnen, den Fernseher auf eine für Sie geeignete Lautstärke einzustellen, ohne dass dabei die Lautstärke für andere im Raum anwesende Personen beeinflusst wird. Das Gerät übermittelt den Ton über Bluetooth in Stereoqualität an Ihren persönlichen Hörverstärker Maxi Pro (separat erhältlich).

Lieferumfang

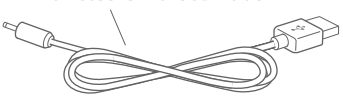
Neben dem TV Streamer sind die folgenden Artikel enthalten:

Ein Mini-Stereokabel

Ein Mini-Stereo-zu-Cinch-Adapter

Ein optisches Kabel

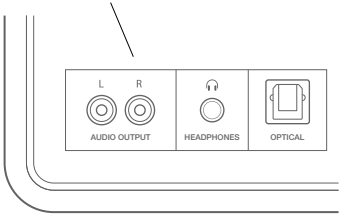
Ein Hohlstecker-zu-USB-Kabel



Die ersten Schritte

Um Ihren TV Streamer einzurichten, benötigen Sie außerdem:

Einen Fernseher mit Cinch-, Kopfhörer- oder optischem Audio-Anschluss



Den persönlichen Hörverstärker Maxi Pro

Den TV Streamer einrichten

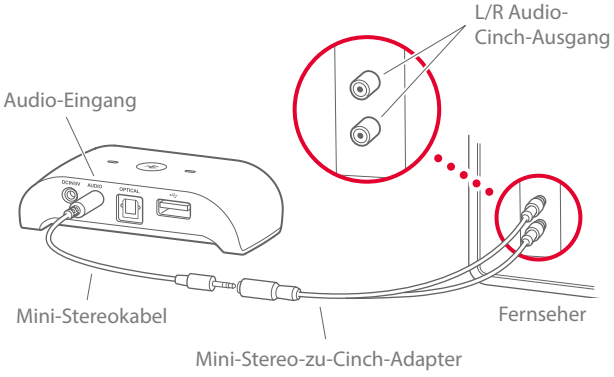
Schritt 1: Audio-Anschluss

Sie können den TV Streamer auf unterschiedliche Weise an Ihrem Fernseher anschließen, abhängig davon, über welche Art von Audio-Anschluss Ihr Fernseher verfügt.

Verwendung des Cinch-Ausgangs am Fernseher

1. Schließen Sie ein Ende des Mini-Stereokabels am Audio-Eingang auf der Rückseite des TV Streamers an.
2. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Mini-Stereo-zu-Cinch-Adapter.
3. Schließen Sie die Cinch-Stecker am Audio-Ausgang Ihres Fernsehers an.

Sie können das Mini-Stereokabel auch direkt am Kopfhörer-Ausgang Ihres Fernsehers anschließen. Bitte beachten Sie, dass dadurch die Lautsprecher bei einigen Fernsehermodellen auf stumm geschaltet werden.

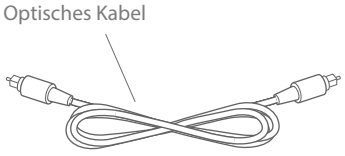


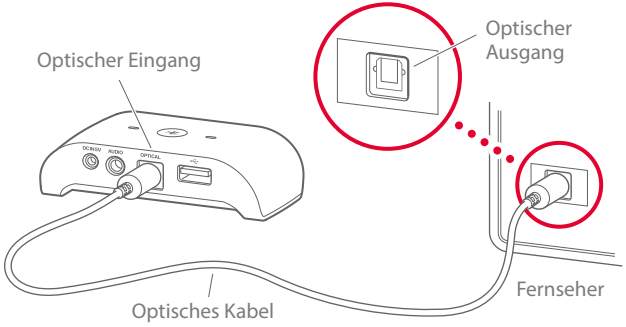
Verwendung des optischen Ausgangs am Fernseher

Wenn Ihr Fernseher über einen optischen Ausgang verfügt, können Sie das optische Kabel verwenden, um den TV Streamer an Ihren Fernseher anzuschließen. Dabei gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schließen Sie das eine Ende des Kabels am optischen Eingang auf der Rückseite des TV Streamers an (Hinweis: entfernen Sie vorher die durchsichtigen Kappen auf den Enden des Kabels).
2. Schließen Sie das andere Ende am optischen Ausgang Ihres Fernsehers an.

DE

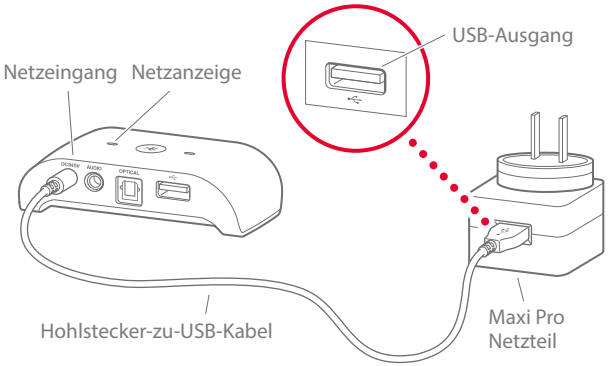




Schritt 2: Das Netzkabel anschließen

1. Schließen Sie den DC-Stecker des Stromkabels am Netzeingang auf der Rückseite des TV Streamers an.
2. Schließen Sie das USB-Ende am Maxi Pro-Netzstecker an.
3. Schließen Sie das Netzteil an einer Steckdose an. Die Stromanzeige leuchtet grün.

Hinweis: Je nach TV Modell ist die Stromversorgung auch durch den Anschluss des USB-Stecker des Stromkabels an einem TV-USB-Port möglich. Dadurch setzt jedoch der Ton über das Maxi bei erneuten Einschalten des TV, mit kurzer Verzögerung ein.



Schritt 3: Kopplungsvorgang

Bitte beachten Sie, dass Sie die Geräte nicht koppeln müssen, wenn der TV Streamer im Lieferumfang Ihres Maxi Pro war.

1. **Am TV Streamer:** Halten Sie die Bluetooth-Taste so lange gedrückt, bis die Bluetooth-Anzeige blau zu blinken beginnt.
2. **An Ihrem Maxi:** Drücken Sie die Mikrofon-Wahltaste. Halten Sie die Bluetooth-Wahltaste so lange gedrückt, bis die Bluetooth-Anzeige blau zu blinken beginnt.
3. Beide Bluetooth-Anzeigen leuchten dauerhaft blau, wenn der Kopplungsvorgang erfolgreich war.

Verwendung Ihres TV Streamers

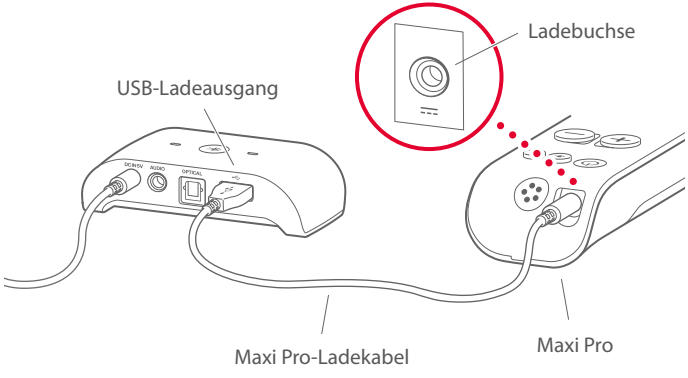
Solange der TV Streamer mit Strom versorgt wird, bleibt er eingeschaltet und verbindet sich automatisch mit Ihrem Maxi Pro, wenn sich dieser wieder in Reichweite der Bluetooth-Verbindung befindet. Beide Bluetooth-Anzeigen leuchten blau, wenn die Geräte verbunden sind.

Bei der Stromversorgung des Streamers über das TV-Gerät startet dieser automatisch, wenn das TV-Gerät eingeschaltet und innerhalb von 10 Sekunden die Verbindung mit dem Maxi erfolgt.

Ihr Maxi Pro laden

So laden Sie den Maxi über den TV-Streamer auf:

1. Schließen Sie das USB-Ende des Maxi Pro-Ladekabels am USB-Ladeausgang auf der Rückseite des TV Streamers an.
2. Verbinden Sie das andere Ende mit der gelb gekennzeichneten Maxi Pro-Ladebuchse.
3. Die Maxi Pro-Akkuanzeige blinkt während des Ladevorgangs grün. Nach etwa 3 Stunden leuchtet die Anzeige dauerhaft grün und zeigt damit an, dass das Gerät vollständig geladen ist.



Allgemeine Warnungen

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur übergeben, muss diese Anleitung dem Besitzer ausgehändigt werden.

⚠ Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Schützen Sie die Kabel vor potentieller Beschädigung.
- Dieses Gerät verfügt über einen sehr leistungsstarken Verstärker. Der Schallpegel kann bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts Unbehagen verursachen oder in schweren Fällen das Gehör gefährden. Stellen Sie die Lautstärke immer auf einen niedrigen Pegel ein, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen!
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Erschütterungen.
- Dieses Gerät sollte nicht direkt neben anderen Geräten stehen oder gestapelt werden, da dies zu einem fehlerhaften Betrieb führen könnte. Falls dies trotzdem erforderlich sein sollte, überprüfen Sie alle Geräte auf störungsfreien Betrieb.
- Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts spezifiziert oder geliefert werden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Strahlungen oder verminderter elektromagnetischer Störfestigkeit dieses Geräts führen und einen fehlerhaften Betrieb zur Folge haben.
- Tragbare Funkfrequenz-Kommunikationsgeräte (einschließlich Zubehör wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten einen Mindestabstand von 30 cm bzw. 12 Zoll zu dem Gerät haben, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, Andernfalls könnte es zu einer Verschlechterung der Leistung dieser Geräte kommen.
- Das Netzteil darf keinen Wassertropfen oder -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, wie z. B. Vasen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden. Um die Stromzufuhr vollständig zu unterbrechen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Der Netzstecker darf nicht blockiert werden und muss für den vorgesehenen Verwendungszweck leicht zugänglich sein. Informationen sind auf der Rückseite angegeben.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Installieren Sie das Gerät gemäß der Gebrauchsanweisung.
- Die Schutzfunktion des gepolten oder geerdeten Steckers darf nicht gefährdet werden. Ein gepolter Stecker hat zwei Kontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Stift oder der dritte Stift sind zu Ihrer Sicherheit vorgesehen. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die Steckdose zu ersetzen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Betreten oder Einklemmen, insbesondere an Steckern, Steckdosen und der Stelle, an der sie aus dem Gerät austreten.
- Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker dieses Geräts aus der Steckdose.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Manipulation oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Batterien und Akkus sind giftig. Verschlucken Sie sie nicht! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Wenn sie verschluckt werden, suchen Sie sofort Ihren Arzt auf!
- Verwenden Sie nur die in diesem Heft angegebenen Netzteile und Zubehörteile.

ⓘ Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät führen und die Garantie erlöschen lassen.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Das Fallenlassen auf eine harte Oberfläche kann diese beschädigen.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicezentrum repariert werden.

- Wenn ein schwerwiegendes Problem im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, Ihre örtliche Bellman & Symfon-Niederlassung oder den Hersteller. Kontaktinformationen finden Sie unter **bellman.com**
- Akkus sollten vor dem ersten Gebrauch des Geräts vollständig aufgeladen werden. Laden Sie Akkus nur bei einer Temperatur zwischen 0°C - 35°C bzw. 32°F - 95°F.
- Akkus sollten nur von Bellman & Symfon oder einem autorisierten Servicezentrum gewechselt werden. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Akkus nicht korrekt ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Dieses Gerät sollte in Flugzeugen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Flugpersonals verwendet werden.

Konfigurationsoptionen

Der TV Streamer kann mit dem Maxi Pro und folgendem Originalzubehör genutzt werden:

Verfügbares Zubehör

- BE9228 optisches Kabel, weiß
- BE9254 Ladekabel, weiß
- Netzteil, weiß
- EU-Adapter, weiß

Detaillierte Informationen finden Sie in der entsprechenden Gebrauchsanweisung.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollten Sie das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte daher ausgetauscht werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Service und Support

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

Garantiebedingungen

Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler vor Ort bzw. an das Unternehmen, bei dem Ihr Produkt erworben wurde.

Diese Garantie gilt nur für normale Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein. Diese Garantie schließt Zufalls- und Folgeschäden aus. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie nicht auf höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Staat oder Land variieren. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, so dass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft. Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher. Die oben genannte Garantie darf nur schriftlich von beiden Parteien unterschrieben geändert werden.

ISO-Zertifizierung des Herstellers

Bellman ist gemäß SS-EN ISO 9001 und SS-EN ISO 13485 zertifiziert.
SS-EN ISO 9001-Zertifizierungsnummer: CN19/42071
SS-DE ISO 13485 Zertifizierungsnummer: CN19/42070

Zertifizierungsstelle

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN United Kingdom

Ordnungsrechtliche Kennzeichnung

MD	Mit dieser Kennzeichnung bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 entspricht.
SN	Diese Kennzeichnung gibt die Seriennummer des Herstellers an, so dass das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Sie ist auf dem Produkt und auf der Verpackung vorhanden.
REF	Diese Kennzeichnung gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Sie ist auf dem Produkt und auf der Verpackung vorhanden.
	Diese Kennzeichnung gibt den Hersteller des medizinischen Geräts, wie in den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG definiert, an
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und beachten sollte.
	Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass es für den Benutzer wichtig ist, die entsprechenden Warnhinweise in der Gebrauchsanweisung zu beachten.
	Diese Kennzeichnung weist auf wichtige Informationen zur Handhabung und Produktsicherheit hin.
	Temperatur während des Transports und der Lagerung: -10°C bis 50°C bzw. 14°F bis 122°F Temperatur während des Betriebs: 0°C bis 35°C, 32°F bis 95°F
	Luftfeuchtigkeit während Transport und Lagerung: <90%, nicht kondensierend Luftfeuchtigkeit während des Betriebs: 15% bis 90%, nicht kondensierend
	Luftdruck während Betrieb, Transport und Lagerung: 700hpa bis 1060hpa
Betriebsbedingungen	Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ohne Probleme oder Einschränkungen funktioniert, sofern in der Gebrauchsanweisung nichts anderes angegeben ist.
CE	Mit dem CE-Zeichen bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt den EU-Richtlinien für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz sowie der RFI-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
	Die Bluetooth®-Marke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen und im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. Jede Verwendung solcher Marken durch Bellman & Symfon erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen obliegen ihrer jeweiligen Eigentümer.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte geben Sie Ihr altes oder ungebrauchtes Produkt bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den Anforderungen der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 sowie den unten aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung erhalten Sie bei Bellman & Symfon oder Ihrem örtlichen Bellman & Symfon-Vertreter. Kontaktinformationen finden Sie unter **bellman.com**

- Funkgeräte-Richtlinie (ROT)
- REACH-Verordnung
- EG-Batterierichtlinie
- Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE)
- Medizinprodukteverordnung (MDR)
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (RoHS)

Technische Spezifikationen

Abmessungen und Gewicht
Größe: 88 × 24 × 48 mm, 3,5 × 0,9 × 1,9 Zoll

Gewicht
70 g bzw. 2,5 Unzen.

Frequenz
Bluetooth-Frequenz: 2402 - 2480 MHz

Reichweite
Bis zu 25 m, 27,5 yd, freies Feld.
Anschlussmöglichkeiten: Qualcomm® aptX™ LL

Strom
Leistungsaufnahme: 31 mA

Verbindungen
Audioeingang: 3,5-mm-Mini-Stereobuchse
Audio-Eingangsempfindlichkeit @ max. 2Vrms: +6 dBV
Optischer Eingang: 44,1 kHz, 48 kHz
Optische Eingangsempfindlichkeit: 0 dBFS
Ladegerät-Eingang: 100 – 240V~, 5V=, 1,0A
Ladeausgang: USB Typ A.

DE

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Es passiert nichts, wenn ich die Bluetooth-Taste des TV Streamers drücke.	▪ Vergewissern Sie sich, dass der TV Streamer an das Stromnetz angeschlossen ist, siehe Abschnitt **Das Netzkabel anschließen**.
Ich höre den Ton des Fernsehers nicht in meinen Kopfhörern.	▪ Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Maxi Pro in Reichweite befindet und dass er mit Ihrem TV Streamer gekoppelt ist, siehe Abschnitt **Kopplungsvorgang**.
Der Fernsehton verschwindet, sobald ich das Mini-Stereokabel am Kopfhörer-Ausgang anschließe.	▪ Verwenden Sie stattdessen den Cinch- oder den optischen Ausgang an Ihrem Fernseher, siehe Abschnitt **Audio-Anschluss**.

Læs dette, inden du anvender produktet

Denne brochure vejleder dig i anvendelsen og vedligeholdelsen af din nye Maxi Pro TV streamer. Sørg for at læse denne brochure omhyggeligt, inklusive afsnittet **Advarsler**. Dette vil hjælpe dig med at få mest muligt ud af din TV streamer. Kontakt en specialist i høreapparater, hvis du har yderligere spørgsmål.

Tilsigtet formål

Det tilsigtede formål med serien af lydprodukter er at forstærke lyde og gøre tale mere forståelig, når brugeren taler med andre og ser fjernsyn. Produkterne kan også anvendes sammen med andre lydkilder.

Tilsigtet målgruppe

Den tilsigtede målgruppe er personer i alle aldre med let til alvorligt høretab, som har behov for forstærkning af lyd i forskellige situationer.

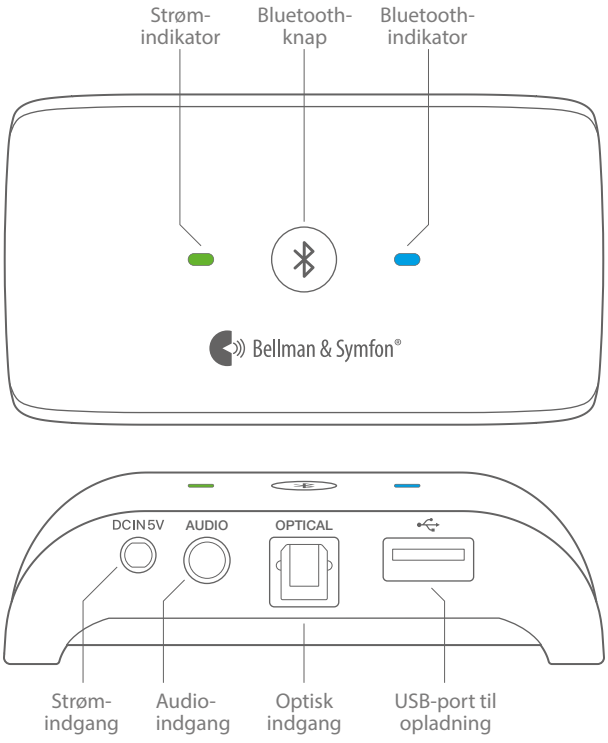
Tilsigtede brugere

Den tilsigtede bruger er en person med let til alvorligt høretab, som har behov for forstærkning af lyd.

Anvendelsesprincipper

Audioproduktfamilien består af flere forstærkere og lydsendere, som er specielt udviklet til at give lydforbedring selv i krævende situationer. Afhængigt af den tildelte funktion af den specifikke forstærker eller lydsender, kan forskellige mikrofoner bruges til at opfange direkte lyd eller forstærke den omgivende lyd.

Oversigt



Om TV-streameren

Med Maxi Pro TV streamer kan du lytte til fjernsynet ved en lydstyrke, der passer dig, uden at det har indvirkning på lydstyrken for andre i samme rum. Enheden streamer via Bluetooth lyden i fuld stereo til din Maxi Pro samtaleforstærker (sælges separat).

Pakken indeholder

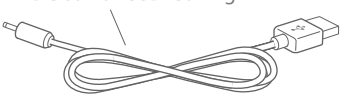
Ud over selve TV streamer-enheden medfølger disse dele:

Et mini-stereo-kabel

En mini-jack stik til RCA adapter

Et fiberoptisk kabel

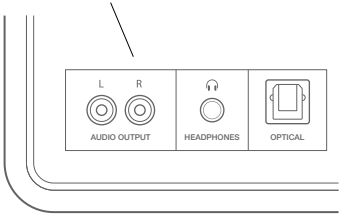
En DC-stik-til-USB-ledning



Det skal du bruge for at komme i gang

Du skal også bruge følgende for at konfigurere din TV streamer:

Et fjernsyn med RCA-udgange, hoved-telefonudgang eller optisk audio-port



En Maxi Pro høre forstærker

Opsætning af TV streamer-enheden

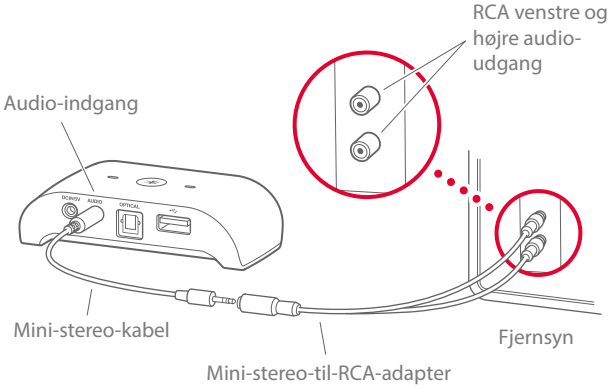
Trin 1: Tilslutning af audio

Der er flere måder at slutte TV streamer-enheden til dit fjernsyn på. De afhænger af de typer audio-porte, som dit fjernsyn er udstyret med.

Brug af fjernsynets RCA-udgang

1. Forbind den ene ende af mini-jack stick kablet med audio-indgangen på bagsiden af TV streamer-enheden.
2. Forbind den anden ende med mini-jack stik-til-RCA-adapteren.
3. Forbind RCA-stikkene med audio-udgangen i dit fjernsyn.

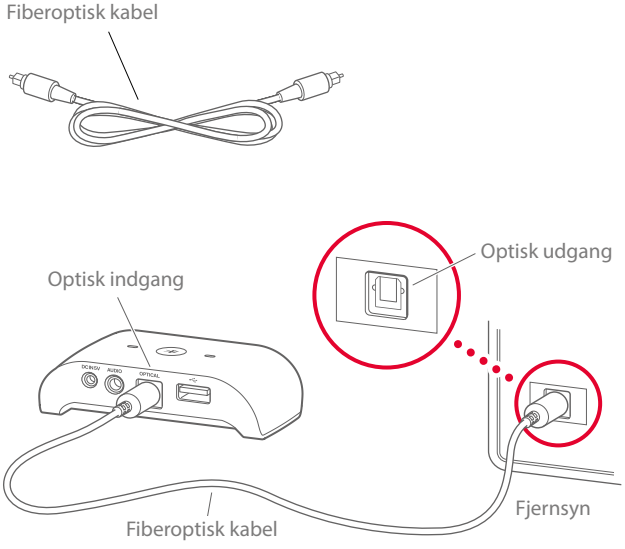
Du kan også forbinde mini-stereo-kablet direkte med hovedtelefonudgangen i dit fjernsyn. Vær opmærksom på, at dette muligvis afbryder højttalerne på visse fjernsyn.



Brug af fjernsynets optiske udgang

Hvis dit fjernsyn er udstyret med en optisk udgang, kan du bruge det fiberoptiske kabel til at forbinde TV streamer-enheden med dit fjernsyn. Sådan tilsluttes det:

1. Forbind den ene ende af kablet med den optiske indgang på bagsiden af TV streamer-enheden.
2. Forbind den anden ende med den optiske udgang på dit fjernsyn.



DK

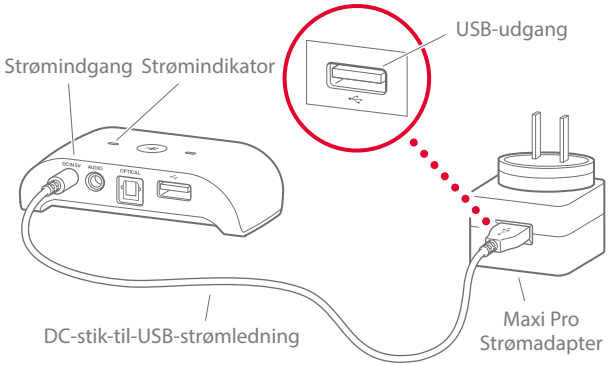
Trin 2: Tilslutning af strømledningen

1 Slut DC-enden af strømkablet til strømindgangen på bagsiden af TV-streameren.

2 Indsæt USB-stikket i Maxi-strømadapteren.

3 Forbind adapterstikket med strømadapteren og slut det til en stikkontakt. Strømindikatoren lyser grønt.

Du kan også tilslutte strøm ved at tilslutte USB-kablet til en USB-port på TV´et. Dette kan dog forsinke TV-lyden i dine hovedtelefoner under gentilslutningen.



Trin 3: Parring

Bemærk venligst, at hvis TV-streameren fulgte med din Maxi Pro, behøver du ikke at parre enhederne.

1 **På TV-streameren:** Tryk og hold på Bluetooth-knappen, indtil Bluetooth-indikatoren begynder at blinke blåt.

2 **På din Maxi Pro:** Tryk på mikrofonvælgeren. Tryk og hold på Bluetooth-vælgeren, indtil Bluetooth-indikatoren begynder at blinke blåt.

3 Begge Bluetooth-indikatorer afgiver et konstant blåt lys for at indikere, at parringen er gennemført korrekt.

Brug af din TV streamer

Så længe din TV-streamer er tilsluttet en strømkilde forbliver den tændt, og gentilsluttes automatisk din Maxi Pro inden for Bluetooth-rækkevidde. Begge Bluetooth-indikatorer lyser blåt, når enhederne er forbundet.

Når TV-streameren strømforsynes via TV'et, tændes den automatisk, når TV´et tændes, og gentilsluttes din Maxi inden for 10 sekunder.

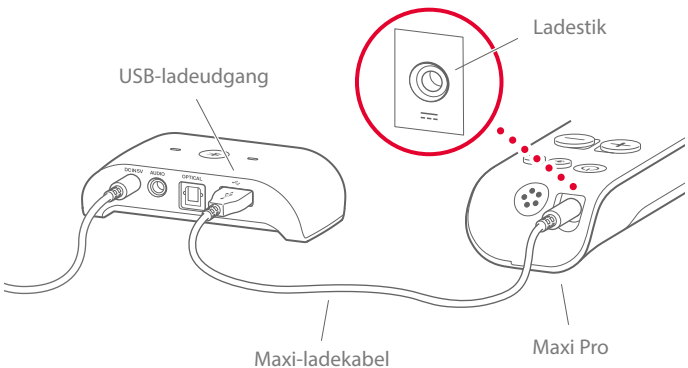
Opladning af din Maxi Pro

Sådan oplader du din Maxi via TV-streameren:

1 Forbind USB-enden af Maxi-ladestik med USB-ladeudgangen på bagsiden af TV streamer-enheden.

2 Forbind den anden ende med Maxi-ladestik, der er markeret med gult.

3 Maxi-batteriindikatoren blinker grønt under opladningen. Efter ca. 3 timer lyser den konstant grønt for at indikere, at opladningen er fuldført.



DK

Generelle advarsler

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, håndtering og betjening. Gem denne folder til fremtidig brug. Hvis du blot installerer enheden, skal denne folder gives til indehaveren.

⚠ Advarsler om farer

- Hvis disse sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det lede til brand, elektrisk stød, anden personskade eller skader på enheden eller andre genstande.
- Hold denne enhed uden for rækkevidde af børn under 3 år.
- Undlad at anvende eller opbevare denne enhed i nærheden af en varmekilde såsom åben ild, radiatorer, ovne eller andre enheder, der producerer varme.
- Beskyt ledninger imod enhver potentiel kilde til skade.
- Denne enhed har en meget kraftig forstærker, og lydniveauet kan forårsage ubehag eller, i alvorlige tilfælde, skade hørelsen, hvis produktet bruges skødesløst. Skru altid lydstyrken ned til et lavt niveau, inden du tager hovedtelefonerne på!
- Beskyt enheden mod stød under opbevaring og transport.
- Man bør undlade at anvende dette udstyr ved siden af eller stablet oven på andet udstyr, da det kan lede til funktionsfejl. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, bør dette og det andet udstyr observeres for at bekræfte, at det fungerer normalt.
- Anvendelse af tilbehør, transducere og ledninger udover dem, der er angivet eller leveret af producenten af dette udstyr, kan føre til øget elektromagnetisk udstråling eller reducere udstyrets elektromagnetiske immunitet og resultere i forkert funktion.
- Bærbart radiokommunikationsudstyr (herunder eksternt udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke anvendes tættere end 30 cm (12") på enhver af denne enheds dele, herunder de ledninger, der er angivet af producenten. Ellers kan det føre til en forringelse af udstyrets ydeevne.
- Strømforsyningen må ikke udsættes for vanddråber eller -sprøjt, og genstande, der indeholder væske, f.eks. må vaser ikke placeres på enheden. For at frakoble strømmen helt, skal strømforsyningen tages ud af stikkontakten. Strømforsyningens stik må ikke blokeres og skal have let adgang til den tilsigtede anvendelse. Ydeevne og effektoplysninger står på bagsiden.
- Undlad at blokere udluftningshullerne. Installer enheden i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Undlad at omgå sikkerhedsforanstaltningerne ved polære stik eller stik med jordforbindelse. Et polært stik har to ben, hvor det ene er bredere end det andet. Et stik med jordforbindelse har to ben og et tredje ben med jordforbindelse. Det brede ben eller det tredje ben med jordforbindelse er til for din sikkerhed. Hvis det leverede stik ikke passer ind i din stikkontakt, skal du kontakte en elektriker, der kan udskifte en forældet stikkontakt.
- Beskyt strømledningen mod at blive trådt på eller klemt, særligt ved stik, stikkontakter og udtræksstedet på enheden.
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten ved tordenvejr, eller når det ikke er i brug i længere perioder.
- Undlad at skille enheden ad, da der er risiko for at få elektrisk stød. Hvis du ændrer på eller skiller enheden ad, bortfalder garantien.
- Denne enhed er udelukkende lavet til indendørs brug. Undlad at udsætte enheden for fugt.
- Batterier er giftige. De må ikke sluges! Hold dem uden for børn og kæledyrs rækkevidde. Hvis de sluges, skal du straks kontakte en læge!
- Anvend kun de strømforsyninger og det tilbehør, der er beskrevet i denne folder.

ⓘ Oplysninger om produktsikkerhed

- Hvis vejledningen ikke følges, kan det føre til skade på enheden og frafald af garantien.
- Undlad at tabe enheden. Hvis enheden tabes ned på en hård overflade, kan den blive beskadiget.
- Enheden må kun repareres på et autoriseret servicecenter.
- Hvis der opstår en alvorlig hændelse i relation til denne enhed, skal du kontakte producenten og den relevante myndighed.
- Hvis du får problemer med din enhed, skal du kontakte købsstedet, dit lokale Bellman & Symfon-kontor eller producenten. Besøg **bellman.com** for kontaktoplysninger.

DK

- Genopladelige batterier skal oplades helt, inden du anvender enheden første gang. Oplad kun batterierne ved en temperatur mellem 0 ° – 35 °C.
- Genopladelige batterier bør kun udskiftes af Bellman & Symfon eller et autoriseret servicecenter. Der er risiko for eksplosion, hvis batterierne ikke udskiftes korrekt.
- Enheden må ikke anvendes på steder, hvor brug af elektrisk udstyr er forbudt.
- Denne enhed bør ikke anvendes på fly, med mindre flypersonalet specifik har tilladt det.

Konfigurationsmuligheder

TV-streameren kan konfigureres med den personlige Maxi Pro-forstærker og følgende originale tilbehør:

- BE9228 Fiberoptisk kabel, hvidt
- BE9254 Enkelt opladningskabel, hvidt
- Strømforsyning, hvid
- EU-stik, hvidt

Hvis du ønsker detaljerede produktoplysninger, kan du se den tilhørende brugervejledning.

Driftsbetingelser

Anvend enheden i et tørt miljø inden for de temperatur- og fugtighedsgrænser, der er angivet i denne folder. Hvis enheden bliver våd eller udsættes for fugt, kan den ikke længere betragtes som pålidelig, og bør derfor udskiftes.

Rengøring

Fjern alle kabler, inden du rengør enheden. Anvend en blød og fnugfri klud. Undgå, at der kommer fugt ind i åbningerne. Anvend ikke husholdningsrengøringsmidler, spraydåser, opløsningsmidler, alkohol, ammoniak eller skuremidler. Denne enhed kræver ikke sterilisering.

Service og support

Hvis enheden lader til at være skadet eller ikke fungerer korrekt, skal du følge vejledningen i brugermanualen og denne folder. Hvis produktet stadig ikke fungerer som tilsigtet, skal du kontakte din lokale audiolog for at få flere oplysninger om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon stiller garanti for dette produkt i to (2) år år fra købsdatoen i forbindelse med eventuelle defekter, der skyldes fejl i materialer eller konstruktion.

Denne garanti gælder kun normale vilkår for brug og service og omfatter ikke skade, der er opstået som følge af ulykker, mislighold, misbrug, uautoriseret demontering eller kontaminering uanset årsag. Denne garanti dækker ikke utilsigtede skader og følgeskader. Endvidere dækker garantien ikke naturkatastrofer såsom brand, oversvømmelse, orkaner og tornadoer.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer afhængigt af land/område. I nogle lande og retsområder er der forbud mod begrænsning af eller forbehold for utilsigtede skader eller følgeskader og begrænsning af, hvor længe en implicit garanti gælder, så ovenstående begrænsninger gælder ikke nødvendigvis for dig. Denne garanti er et tillæg til dine lovbestemte rettigheder som forbruger. Ovenstående garanti må kun ændres skriftligt og underskrevet af begge parter.

ISO-certificering af lovmæssig producent

Bellman & Symfon er certificeret i henhold til SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001-certificeringsnummer: CN19/42071
SS-EN ISO 13485 certificeringsnummer: CN19/42070

Certificeringsmyndighed

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Storbritannien

Lovpligtige symboler

MD	Med dette symbol bekræfter Bellman & Symfon, at produktet opfylder EU's forordning 2017/745 om medicinsk udstyr.
SN	Dette symbol angiver producentens serienummer, så et specifikt medicinsk stykke udstyr kan identificeres. Det findes både på produktet og gaveæsken.
REF	Dette symbol angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres. Det findes både på produktet og gaveæsken.
	Dette symbol angiver producenten af det medicinske udstyr, som defineret i EU-direktiverne 90/385/EEC, 93/42/EEC og 98/79/EC.
	Dette symbol angiver, at brugeren bør læse vejledningen og denne folder.
	Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarsler i brugsanvisningen.
	Dette symbol angiver vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.
	Temperatur under transport og opbevaring: -10 til 50 °C Temperatur under drift: 0 til 35 °C
	Fugtighed under transport og opbevaring: <90 %, ikke-kondenserende. Fugtighed under brug: 15 % til 90 %, ikke-kondenserende.
	Atmosfærisk tryk ved anvendelse, transport og opbevaring: 700 hPa til 1060 hPa.
Driftsbetingelser	Denne enhed er konstrueret således, at den fungerer uden problemer eller begrænsninger, hvis den bruges som tilsigtet, medmindre andet er angivet i brugermanualen.
CE	Med dette CE-symbol bekræfter Bellman & Symfon, at produktet opfylder EU's standarder for sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse samt direktivet for radioudstyr 2014/53/EU.
	Selve Bluetooth®-ordmærket og -logoer er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG Inc., og enhver anvendelse af sådanne mærker af Bellman & Symfon er under licens.
	Dette symbol angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Indlever venligst dit gamle eller ubrugte produkt til det relevante indsamlingssted for genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Oplysninger om compliance

Bellman & Symfon erklærer hermed, at dette produkt overholder de grundlæggende krav i EU's forordning om medicinsk udstyr 2017/745, samt de nedenfor angivne direktiver og forordninger i Europa. Overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan rekvireres hos Bellman & Symfon eller din lokale Bellman & Symfon-repræsentant. Besøg **bellman.com** for at få kontaktoplysninger.

- EU's batteridirektiv
- Radioudstyrsdirektivet (Radio Equipment Directive)
- WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr
- REACH-forordningen
- Forordning om medicinsk udstyr (Medical Device Regulation)
- RoHS (Restriction of Hazardous Substances Directive)-direktivet om begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer

Tekniske specifikationer

Dimensioner
Størrelse: 88 × 24 × 48 mm,
3,5 × 0,9 × 1,9 tommer

Vægt
70 g

Frekvens
Bluetooth-frekvens: 2402 – 2480 MHz

Rækkevidde
Op til 25 m, frit felt.
Tilslutningsmuligheder:
Qualcomm® aptX™ LL

Strøm
Strømforbrug: 31 mA

Tilslutninger
Lydindgang: 3,5 mm stereo minijackstik
Lydindgangsfølsomhed @ maks. 2Vrms: +6 dBV
Optisk indgang: 44,1KHz, 48KHz
Optisk indgangs følsomhed: 0 dBFS
Ladeindgang: 100 – 240V~, DC 5V, 1,0A
Opladningsudgang: USB type A

DK

Fejlsøgning

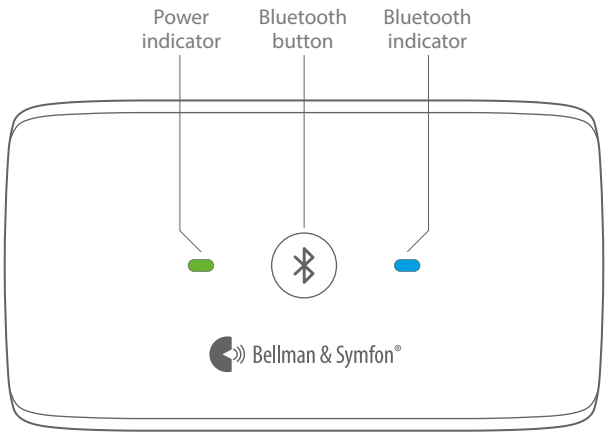
Hvis	Prøv dette
Der sker ikke noget, når jeg trykker på Bluetooth-knappen på TV streamer-enheden.	▪ Sørg for, at TV streamer-enheden er sluttet til strømforsyningen, se **Tilslutningsstrøm**.
Jeg kan ikke høre lyden fra fjernsynet i mine hovedtelefoner.	▪ Kontrollér, at Maxi Pro er inden for rækkevidde og parret med din TV streamer, se **Parring**.
Lyden på fjernsynet forsvinder, når jeg slutter mini-stereo-kablet til hovedtelefonudgangen.	▪ Dette er en funktion på visse fjernsyn. ▪ Brug RCA-udgangen eller den optiske udgang i dit fjernsyn i stedet, se **Tilslutning af audio**.

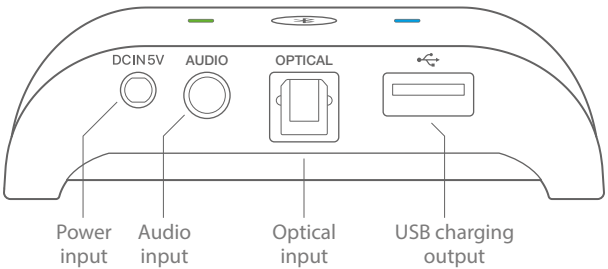
Read this first

This booklet guides you on how to use and maintain your new Maxi Pro TV streamer. Ensure you read this booklet carefully, including the **Warnings** section. This will help you get the most benefit from your TV streamer. If you have additional questions, contact your hearing care professional.

Intended purpose	The intended purpose of the audio product family is to amplify the volume and improve the speech intelligibility during conversations and TV-listening. It can also be used with other sound sources.
Intended user group	The intended user group consists of people of all ages experiencing mild to severe hearing loss who need sound amplification in different situations.
Intended user	The intended user is a person with mild to severe hearing loss who needs sound amplification.
Principle of operation	The audio product family consists of several amplifiers and sound transmitters which have been specifically developed to provide sound enhancement even in demanding situations. Depending on the assigned function of the specific amplifier or sound transmitter, different microphones can be used to pick up direct sound or enhance the ambient sound.

Overview





About the TV streamer

The Maxi Pro TV streamer enables you to hear the television at a volume that suits you, without affecting the volume for anyone else in the room. It streams the sound in full stereo via Bluetooth to your Maxi Pro personal amplifier.

What's in the box

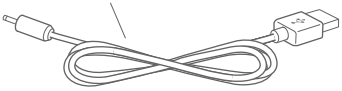
Along with the TV streamer, the following items are included:

A mini-stereo cable

A mini-stereo-to-RCA adapter

A fiber optic cable

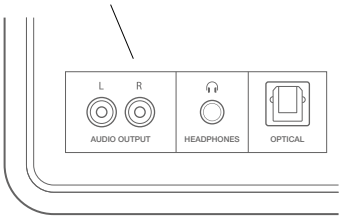
A DC-connector-to-USB cord



What you need to get started

To set up your TV streamer, you also need:

A TV with an RCA, headphone or optical audio port



A Maxi Pro personal amplifier

Setting up the TV streamer

Step 1: Connecting audio

There are several ways to connect the TV streamer to your TV. It depends on the type of audio ports your TV is equipped with.

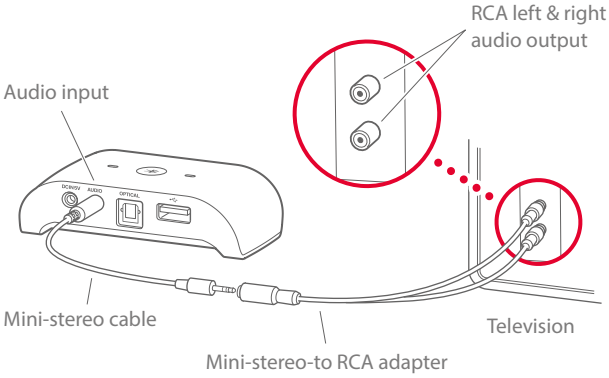
Using the TV's RCA output

1 Connect one end of the mini-stereo cable to the audio input on the back of the TV streamer.

2 Connect the other end to the mini-stereo-to-RCA adapter.

3 Connect the RCA plugs to the audio output on your TV.

You can also connect the mini-stereo cable directly to the headphone output on your TV. Please note that this may mute the speakers on some TV models.

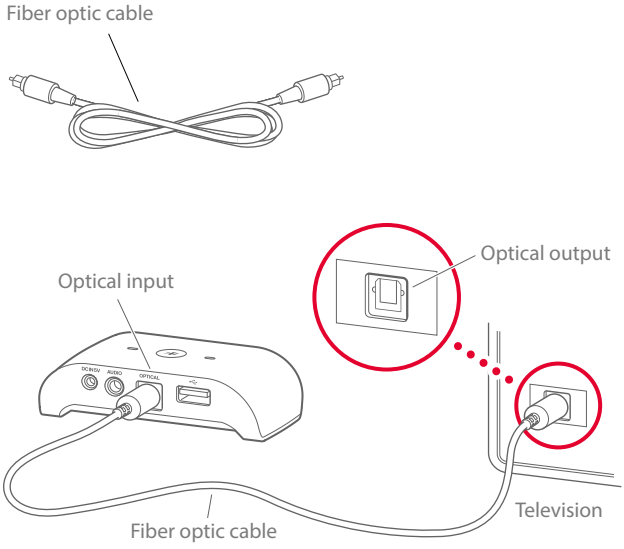


Using the TV's optical output

If your TV features an optical output, you can use the fiber optic cable to connect the TV streamer to your TV. Here is how you connect it:

1 Connect one end of the cable to the optical input on the back of the TV streamer.

2 Connect the other end to the optical output on your TV.

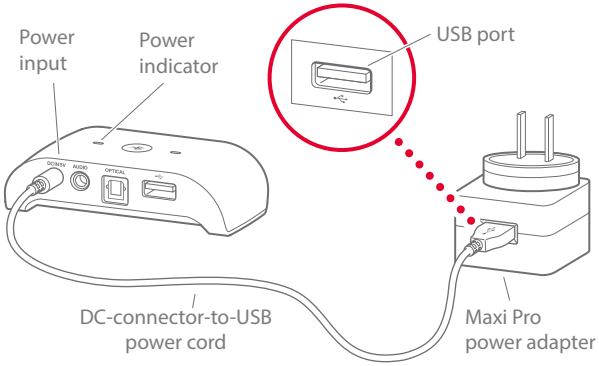


EN

Step 2: Connecting power

1. Connect the DC end of the power cord to the power input on the back of the TV streamer.
2. Connect the USB end to the Maxi power adapter.
3. Fit the adapter plug to the power adapter and connect it to a wall outlet. The power indicator lights up in green.

You can also power it by connecting the USB end of the power cord to a TV USB port. This however might delay the TV sound in your headphones during reconnection.



Step 3: Pairing

Please note that if the TV streamer came with your Maxi Pro, you don't need to pair the units.

1. **On the TV streamer:** Press and hold the Bluetooth button until the Bluetooth indicator starts to blink in blue.
2. **On your Maxi Pro:** Press the microphone selector. Press and hold the Bluetooth selector until the Bluetooth indicator starts to blink in blue.
3. Both Bluetooth indicators will emit a steady blue light to show that the pairing was successful.

Using your TV streamer

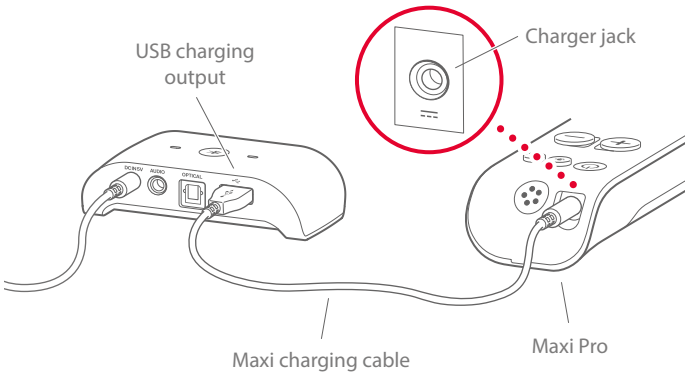
As long as your TV streamer is connected to power, it will remain on and automatically reconnect to your Maxi Pro when it returns within Bluetooth range. Both Bluetooth indicators will light up in blue when the units are connected.

If you power the TV streamer from your TV, it will start automatically when you turn on the TV and reconnect with your Maxi within 10 seconds.

Charging your Maxi Pro

Here is how you charge your Maxi from the TV streamer:

1. Connect the USB end of the Maxi charging cable to the USB charging output on the back of the TV streamer.
2. Connect the other end to the Maxi charger jack.
3. The Maxi battery indicator blinks in green during charging.



EN

General warnings

This section contains important information about safety, handling and operating conditions. Keep this booklet for future use. If you are just installing the device, this booklet must be given to the householder.

⚠ Hazard warnings

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the device or other property.
- This device has a very powerful amplifier and the sound level can cause discomfort or, in serious cases, endanger hearing if the product is used carelessly. Always turn the volume down to a low level before putting on the headphones!
- Keep this device out of reach of children under 3 years.
- Do not use or store this device near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Protect cables from any potential source of damage.
- Protect the device from shocks during storage and transport.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm,12" to any part of this device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- The power adapter must not be exposed to water drops or splashes and objects containing liquids, such as vases must not be placed on the unit. To disconnect the power fully, the adapter plug must be disconnected from the mains socket. The adapter plug must not be blocked and must be easy to access for the intended use. Rating information is shown on the rear.
- Do not block any of the ventilation openings. Install the device in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding - type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs and the point where they exit from the unit.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Do not dismantle the device; there is a risk of electric shock. Tampering with or dismantling the device will void the warranty.
- This device is designed for indoor use only. Do not expose the device to moisture.
- Batteries are toxic. Do not swallow them! Keep out of reach of children and pets. If they are swallowed, consult your physician immediately!
- Only use power adapters and accessories specified in this booklet.

ⓘ Information on product safety

- Failure to follow these instructions could result in damage to the device and void the warranty.
- Do not drop your device. Dropping onto a hard surface can damage it.
- The device may only be repaired by an authorized service center.
- If a serious incident occurs in relation to this device, contact the manufacturer and relevant authority.
- If you encounter other problems with your device, contact the point of purchase, your local Bellman & Symfon office or the manufacturer. Visit **bellman.com** for contact info.
- Rechargeable batteries should be charged fully before using the

EN

device for the first time. Only charge batteries in a temperature between 0°– 35°C, 32°– 95° F.

- Rechargeable batteries should only be changed by Bellman & Symfon or an authorized service center. There is a risk of explosion if the batteries are not replaced correctly.
- Do not use the device in areas where electronic equipment is prohibited.
- This device should not be used on aircrafts unless specifically permitted by flight personnel.

Configuration options

The TV streamer can be configured with the Maxi Pro personal amplifier and the following original accessories:

Available accessories

- BE9228 Fiber optic cable, white
- BE9254 Single charger cable, white
- Power adapter, white
- EU plug, white
- UK plug, white

For detailed information, see the corresponding instructions for use.

Operating conditions

Operate the device in a dry environment within the temperature and humidity limits stated in this booklet. If the device gets wet or is exposed to moisture, it should no longer be regarded as reliable and should therefore be replaced.

Cleaning

Disconnect all cables before you clean your device. Use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia or abrasives. This device does not require sterilization.

Service and support

If the device appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in this booklet. If the product still doesn't function as intended, contact your local hearing care professional for information on service and warranty.

Warranty conditions

Bellman & Symfon guarantees this product for two (2) years from date of purchase against any defects that are due to faulty materials or workmanship.

This guarantee only applies to normal conditions of use and service, and does not include damage resulting from accident, neglect, misuse, unauthorized dismantling, or contamination howsoever caused. This guarantee excludes incidental and consequential damage. Furthermore, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary with territory. Some countries or jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

ISO Certification of legal manufacturer

Bellman & Symfon is certified in accordance with SS-EN ISO 9001 and SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 Certification Number: CN19/42071
SS-EN ISO 13485 Certification Number: CN19/42070

Certification Body

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom

Regulatory symbols

MD	With this symbol, Bellman & Symfon confirms that the product meets the Medical Device Regulation EU 2017/745.
SN	This symbol indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified. It's available on the product and gift box.
REF	This symbol indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified. It's available on the product and gift box.
	This symbol indicates the medical device manufacturer, as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.
	This symbol indicates that the user should consult the instructions for use.
	This symbol indicates that it is important for the user to pay attention to the relevant warning notices in the instructions for use.
	This symbol indicates important information for handling and product safety.
	Temperature during transport and storage: –10° to 50° C, 14° to 122° F Temperature during operation: 0° to 35° C, 32° to 95° F
	Humidity during transportation and storage: <90%, non-condensing Humidity during operation: 15% to 90%, non-condensing
	Atmospheric pressure during operation, transportation and storage: 700hpa to 1060hpa
Operating conditions	This device is designed such that it functions without problems or restrictions if used as intended, unless otherwise noted in instructions for use.
CE	With this CE symbol, Bellman & Symfon confirms that the product meets EU standards for health, safety, and environmental protection as well as the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.
	The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bellman & Symfon is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
	This symbol indicates that the product shall not be treated as household waste. Please hand over your old or unused product to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Compliance information

Hereby Bellman & Symfon declares that, in Europe, this product is in compliance with the essential requirements of the Medical Device Regulation EU 2017/745 as well as the directives and regulations listed below. The full text of the declaration of conformity can be obtained from Bellman & Symfon or your local Bellman & Symfon representative. Visit **bellman.com** for contact information.

- Medical Device Regulation
- Radio Equipment Directive
- REACH Regulation
- Restriction of Hazardous Substances
- Waste Electrical & Electronic Equipment
- EC Battery Directive

Technical specifications

Dimensions
Size: 88 × 24 × 48 mm, 3.5 × 0.9 × 1.9"

Weight
70 g, 2.5 oz.

Frequency
Bluetooth freq: 2402 – 2480 MHz

Coverage
Up to 25 m, 27.5 yd, free field.
Connectivity: Qualcomm® aptX™ LL

Power
Power consumption: 31 mA

Connections
Audio input: 3.5 mm mini-stereo jack
Audio input sensitivity @ max 2Vrms: +6 dBV
Optical input: 44.1KHz, 48KHz
Optical input sensitivity: 0 dBFS
Charger input: 100 – 240V~, DC 5V, 1.0A
Charging output: USB type A

EN

Troubleshooting

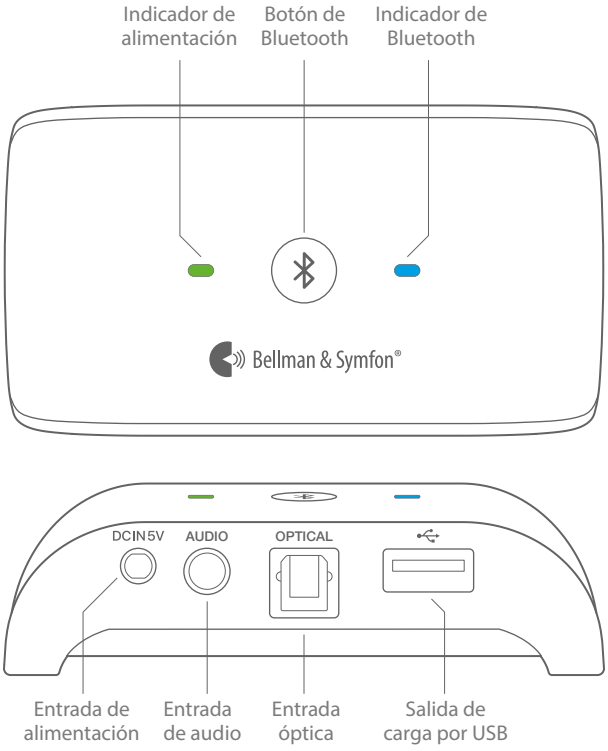
If	Try this
Nothing happens when I press the TV streamer Bluetooth button.	▪ Make sure that the TV streamer is connected to power, see **Connecting power**.
I don't hear the sound of the TV in my headphones.	▪ Make sure Maxi Pro is within range and paired with your TV streamer, see **Pairing**.
The TV sound disappears when I connect the mini-stereo cable to the headphones output.	▪ This is a feature on some TV models. Use the RCA or optical output on your TV instead, see **Connecting audio**.

Lea esto primero

Este folleto le ofrece una guía sobre cómo utilizar y mantener su nuevo transmisor de TV Maxi Pro. Asegúrese de leer este folleto detenidamente, incluida la sección de **Advertencias**. Esto le ayudará a aprovechar al máximo su transmisor de TV. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con su profesional de la audición.

Finalidad	La finalidad de la familia de productos de audio es amplificar el volumen y mejorar la inteligibilidad del habla durante las conversaciones y al escuchar la televisión. También se puede utilizar con otras fuentes de sonido.
Grupo de usuarios previsto	Este producto va dirigido a personas de todas las edades que sufran una pérdida auditiva de leve a importante y necesiten amplificación del sonido en distintas situaciones.
Usuario previsto	El usuario previsto es una persona con pérdida auditiva de leve a importante, que necesite amplificación del sonido
Principio de funcionamiento	La familia de productos de audio consta de varios amplificadores y transmisores de sonido que se han desarrollado específicamente para mejorar el sonido incluso en situaciones exigentes. Dependiendo de la función asignada del amplificador o transmisor de sonido específico, se pueden usar diferentes micrófonos para captar el sonido directo o mejorar el sonido ambiente.

Descripción general



Acerca del transmisor para TV

El transmisor para TV permite ver la televisión al volumen que desee, independientemente de la intensidad a la que escuchan el resto de personas en la sala. El sonido estéreo se transmite mediante Bluetooth al amplificador personal Maxi Pro (en venta por separado).

Contenido de la caja

Además del transmisor para TV, se incluyen los siguientes elementos:

Un cable mini estéreo

Un adaptador mini estéreo a RCA

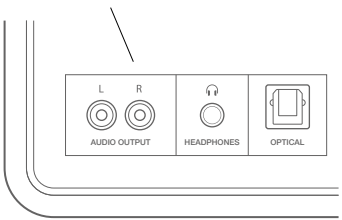
Un cable de fibra óptica

Un cable USB de alimentación

Elementos necesarios

Para instalar el transmisor para TV, también necesita:

Un televisor con un puerto RCA, entrada para auriculares o puerto de audio óptico



Maxi Pro amplificador del habla

ES

Instalación del transmisor para TV

Paso 1: Conexión del audio

Existen varias formas de conectar el transmisor para TV al televisor, en función del tipo de puertos de audio que disponga.

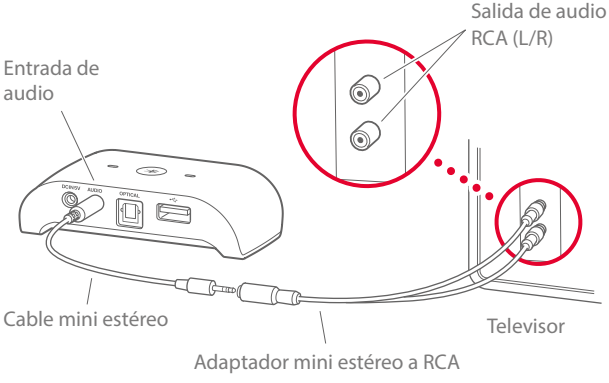
Uso de la salida RCA del televisor

1 Conecte un extremo del cable mini estéreo a la entrada de audio de la parte posterior del transmisor para TV.

2 Conecte el otro extremo al adaptador mini estéreo a RCA.

3 Conecte los conectores RCA a la salida de audio del televisor.

También puede conectar el cable mini estéreo directamente a la salida de auriculares del televisor. Tenga en cuenta que esto puede silenciar los altavoces de algunos modelos de televisores.

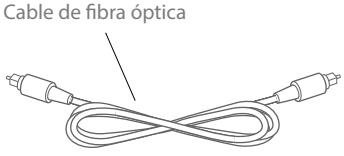


Uso de la salida óptica del televisor

Si su televisor cuenta con una salida óptica, puede utilizar el cable de fibra óptica para conectarlo al transmisor para TV. A continuación, se indica el procedimiento de conexión:

1 Conecte un extremo del cable a la entrada óptica de la parte posterior del transmiror para TV.

2 Conecte el otro extremo a la salida óptica del televisor.



ES

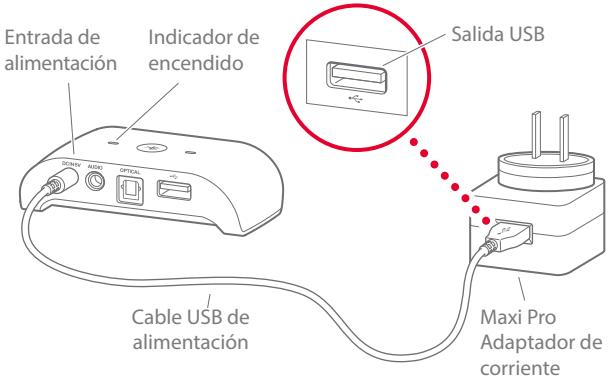
Paso 2: Conexión del cable de alimentación

1 CConecte el extremo de CC del cable de alimentación a la entrada de alimentación en la parte posterior del transmisor de TV.

2 Conecte el extremo USB al adaptador de corriente Maxi.

3 Inserte el enchufe en el adaptador de alimentación y conéctelo a una toma de pared. El indicador de encendido se iluminará en verde.

También puede alimentarlo conectando el extremo USB del cable de alimentación a un puerto USB del televisor. No obstante, esto podría crear un retardo de sonido del televisor en sus auriculares durante la reconexión.



Paso 3: Emparejamiento

Tenga en cuenta que si el transmisor de TV venía con su Maxi Pro, no será necesario emparejarlos.

1 **En el TV Streamer:** Mantenga pulsado el botón de Bluetooth hasta que el indicador de Bluetooth empiece a parpadear en azul.

2 **En el Maxi Pro:** Pulse el selector de micrófono. Mantenga pulsado el selector de Bluetooth hasta que el indicador de Bluetooth empiece a parpadear en azul.

3 Ambos indicadores de Bluetooth emitirán una luz fija azul para confirmar que el emparejamiento se ha realizado correctamente.

Uso del transmisor para TV

Mientras su transmisor de TV esté conectado a la corriente, permanecerá encendido y volverá a conectarse automáticamente a su Maxi Pro cuando regrese dentro del alcance de Bluetooth. Ambos indicadores de Bluetooth se iluminarán en azul cuando las unidades estén conectadas.

Si enciende el transmisor de TV desde su televisor, se iniciará automáticamente cuando encienda el televisor y vuelva a conectarse con su Maxi en 10 segundos.

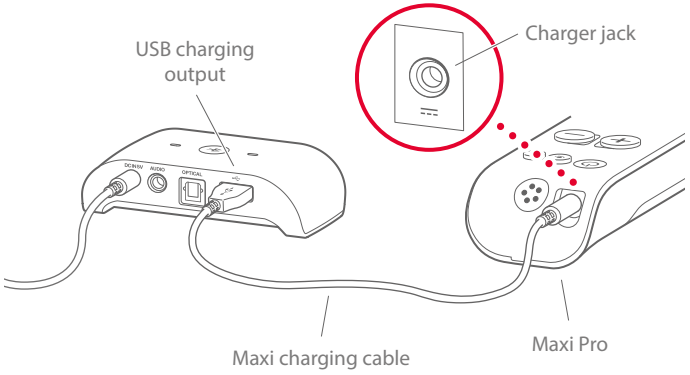
Carga de Maxi Pro

Cómo cargar el Maxi desde el transmisor de TV:

1 Conecte el extremo USB del cable de carga de Maxi a la salida de carga USB de la parte posterior del transmisor para TV.

2 Conecte el otro extremo a la toma del cargador de Maxi marcada en amarillo.

3 El indicador de batería de Maxi parpadea en verde durante la carga. Tras unas 3 horas, la luz verde cambiará a fija para indicar que la carga está completa.



ES

Advertencias generales

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manejo y condiciones de funcionamiento. Guarde este folleto para su uso futuro. Si usted solamente va a instalar el dispositivo, este folleto deberá proporcionarse al dueño.

⚠ Advertencias de peligro

- No seguir estas instrucciones de seguridad podría resultar en incendio, descarga eléctrica u otras lesiones o daños en el dispositivo o en otra propiedad.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- No utilice ni almacene este dispositivo cerca de fuentes de calor como llamas vivas, radiadores, hornos u otros dispositivos que generen calor.
- Proteja los cables de cualquier posible fuente de daños.
- Este dispositivo cuenta con un amplificador muy potente y el nivel del sonido puede resultar desagradable o, en casos más graves, poner en peligro el oído si se utiliza sin cuidado. ¡Baje siempre el volumen a un nivel reducido antes de ponerse los auriculares!
- Proteja el dispositivo contra descargas durante el almacenamiento y el transporte.
- Debe evitarse el uso de este equipo de forma adyacente o apilado a otros equipos, puesto que podría resultar en un funcionamiento inadecuado. Si dicho uso es necesario, deben comprobarse este y el otro equipo para verificar que funcionen correctamente.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría resultar en un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética del equipo y causar un funcionamiento inadecuado.
- No debe usarse equipo de comunicaciones RF portátil (incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas) a menos de 30 cm (12") de distancia de cualquier parte de este dispositivo, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, el rendimiento de este equipo podría verse comprometido.
- El adaptador de corriente no debe exponerse a gotas o salpicaduras de agua, y no deben colocarse objetos que contengan líquidos, p. ej. jarrones, encima de la unidad. Para desconectar completamente la alimentación, debe desconectarse el enchufe del adaptador de la toma de corriente. El enchufe del adaptador no debe bloquearse y debe ser de fácil acceso para el uso previsto. La información relativa a la potencia se encuentra en la parte trasera.
- No bloquee ninguna de las aperturas de ventilación. Instale el dispositivo siguiendo las instrucciones de uso.
- No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y un tercer terminal de tierra. La clavija ancha o el tercer terminal son para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.
- Proteja el cable de alimentación contra pisadas y pellizcos, especialmente en los enchufes, ladrones y el punto por el que salen de la unidad.
- Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse durante un largo período de tiempo.
- No desmonte el dispositivo; existe riesgo de descarga eléctrica. La manipulación o desmontaje del dispositivo anulará la garantía.
- Este dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores. No exponga el dispositivo a la humedad.
- Las baterías son tóxicas. ¡No ingerir! Mantener fuera del alcance de niños y mascotas. En caso de que se ingieran, ¡consulte al médico de inmediato!
- Utilice únicamente los adaptadores de corriente y accesorios especificados en este folleto.

ⓘ Información acerca de la seguridad del producto

- De no seguir estas instrucciones podrían producirse daños en el dispositivo y anularse la garantía.
- No deje caer su dispositivo. La caída sobre una superficie dura podría dañarlo.
- El dispositivo solo debe ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- En el caso de que ocurra algún incidente grave en relación con este dispositivo, póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente.

- En el caso de tener otros problemas con su dispositivo, póngase en contacto con el punto de venta, su oficina local de Bellman & Symfon o el fabricante. Visite **bellman.com** para obtener la información de contacto.
- Las baterías recargables deben cargarse completamente antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Cargue las baterías únicamente con una temperatura entre 0°– 35 °C, 32°– 95 °F.
- Las baterías recargables solo deben ser reemplazadas por Bellman & Symfon o por un centro de servicio autorizado. Existe riesgo de explosión si las baterías no se reemplazan correctamente.
- No utilice el dispositivo en áreas donde los equipos electrónicos estén prohibidos.
- Este dispositivo no debe utilizarse en aviones a menos que el personal de vuelo lo permita específicamente.

Opciones de configuración

El TV streamer se puede configurar con el amplificador personal Maxi Pro y los siguientes accesorios originales:

- BE9228 Cable de fibra óptica, blanco
- BE9254 Cable de cargador individual, blanco
- Adaptador de corriente, blanco
- Enchufe de la UE, blanco

Para obtener información detallada sobre el producto, consulte las instrucciones de uso correspondientes.

Condiciones de funcionamiento

Utilice el dispositivo en un entorno seco dentro de los límites de temperatura y humedad que se indican en este folleto. Si el dispositivo se moja o se expone a la humedad, debe dejar de considerarse fiable y, por lo tanto, debe reemplazarse.

Limpieza

Desconecte todos los cables antes de limpiar su dispositivo. Utilice un paño suave sin pelusas. Evite que entre humedad por las aperturas. No utilice productos de limpieza domésticos, espráis en aerosol, disolventes, alcohol, amoníaco o agentes abrasivos. Este dispositivo no requiere esterilización.

Servicio y soporte

Si el dispositivo parece dañado o no funciona correctamente, siga las instrucciones de este folleto. Si el producto sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con su profesional local de la audición para obtener más información sobre el servicio y la garantía.

Condiciones de la garantía

Bellman & Symfon ofrece una garantía para este producto de dos (2) años a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto que se deba a materiales o fabricación defectuosos.

Esta garantía solo se aplica en condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños resultantes de accidentes, negligencia, mal uso, desmontaje no autorizado o contaminación de cualquier tipo. Quedan excluidos de esta garantía los daños fortuitos o consecuenciales. Asimismo, la garantía no cubre sucesos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían en función del territorio. Algunos países o jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de los daños fortuitos o consecuenciales, ni la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso. Esta garantía es una adición a sus derechos legales como consumidor. La garantía anterior no podrá alterarse, a menos que se realice por escrito y con la firma de ambas partes.

Certificación ISO del fabricante legal

Bellman & Symfon está certificado de acuerdo con las normas SS-EN ISO 9001 y SS-EN ISO 13485.

Número de certificación de SS-EN ISO 9001: CN19/42071
Número de certificación de SS-EN ISO 13485: CN19/42070

Organismo de certificación

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Reino Unido

Símbolos normativos

MD	Este símbolo confirma que el producto cumple el Reglamento sobre dispositivos médicos UE 2017/745.
SN	Este símbolo indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico específico. Se encuentra en el producto y en la caja de regalo.
REF	Este símbolo indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico. Se encuentra en el producto y en la caja de regalo.
	Este símbolo indica el fabricante del dispositivo médico, según lo definido en las directivas de la UE 90/385/CEE, 93/42/CEE y 98/79/CE.
	Este símbolo indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso.
	Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las notas de advertencia relevantes en las guías del usuario.
	Este símbolo indica información importante para el manejo y la seguridad del producto.
	Temperatura durante el transporte y almacenamiento: –10° a 50 °C, 14° a 122 °F Temperatura durante el funcionamiento: 0° a 35 °C, 32° a 95 °F
	Humedad durante el transporte y almacenamiento: <90 %, sin condensación. Humedad durante el funcionamiento: 15 % a 90 %, sin condensación.
	Presión atmosférica durante el funcionamiento, transporte y almacenamiento: 700 hpa a 1060 hpa.
Condiciones de funcionamiento	Este dispositivo está diseñado para funcionar sin problemas ni restricciones si se utiliza del modo previsto, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de uso.
CE	Con este símbolo CE, Bellman & Symfon confirma que el producto cumple los estándares de la UE para la salud, seguridad y protección ambiental, así como la Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE.
	La palabra y los logotipos de la marca Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bellman & Symfon se realiza bajo licencia.
	Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Por favor, lleve su producto viejo o sin usar al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos o electrónicos.

Información de cumplimiento

Por la presente, Bellman & Symfon declara que, en Europa, este producto cumple los requisitos esenciales del Reglamento sobre Dispositivos Médicos UE 2017/745, así como las directivas y los reglamentos que se indican a continuación. El texto completo de la declaración de conformidad puede solicitarse a Bellman & Symfon o a su representante local de Bellman & Symfon. Visite **bellman.com** para obtener la información de contacto.

- Directiva sobre equipos de radio (RED)
- Reglamento sobre Dispositivos Médicos (RDM)
- Directiva sobre Baterías de la CE
- Reglamento REACH
- Directiva de Restricción de Sustancias Peligrosas (RoHS)
- Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE)

Especificaciones técnicas

Dimensiones
Tamaño: 88 × 24 × 48 mm, 3,5 × 0,9 × 1,9"

Peso
70 g, 2,5 onzas

Frecuencia
Frecuencia de Bluetooth: 2402 – 2480 MHz

Cobertura
Hasta 25 m, 27,5 yardas, en campo libre.
Conectividad: Qualcomm® aptX™ LL

Alimentación
Consumo de energía: 31 mA

Conexiones
Entrada de audio: Miniconector estéreo de 3,5 mm
Sensibilidad de entrada de audio a 2 Vrms máx.: +6 dBV
Entrada óptica: 44,1 kHz, 48 kHz
Sensibilidad de entrada óptica: 0 dBFS
Entrada del cargador: 100 – 240 V~, CC 5 V, 1,0 A
Salida de carga: USB tipo A

ES

Localización y solución de averías

Problema	Intente lo siguiente
Cuando pulso el botón de Bluetooth del transmisor para TV no ocurre nada.	▪ Compruebe que el transmisor para TV esté conectado a la corriente. Consulte el apartado **Conexión de alimentación**.
No se oye la televisión por los auriculares.	▪ Asegúrese de que Maxi Pro esté dentro del alcance y emparejado con el transmisor para TV. Consulte el apartado **Emparejamiento**.
El sonido del televisor desaparece al conectar el cable mini estéreo a la salida de los auriculares.	▪ Se trata de una función de algunos modelos de televisores. ▪ Utilice la salida RCA o la salida óptica del televisor. Consulte el apartado **Conexión del audio**.

Lue tämä ensin

Tämä käyttöohje opastaa uuden henkilökohtaisen Maxi Pro -vahvistimen käytössä ja huollossa. Lue tämän käyttöohje huolellisesti, mukaan lukien **Varoitukset**-osio. Näin varmistat, että saat parhaan hyödyn Maxi Pro vahvistimesta. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä kuulonhuollon ammattilaiseen.

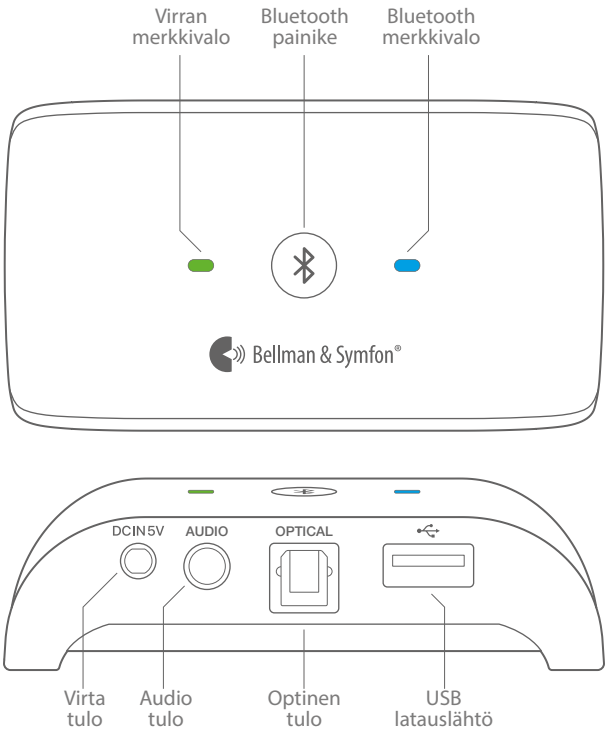
Käyttötarkoitus
Audiotuoteperheen tarkoitus on vahvistaa äänenvoimakkuutta ja parantaa puheen ymmärrettävyyttä keskustelun ja television kuuntelun aikana. Sitä voidaan käyttää myös muiden äänilähteiden kanssa.

Suunniteltu käyttäjäryhmä
Suunniteltu käyttäjäryhmä koostuu kaiken ikäisistä ihmisistä, joilla on lievä tai vaikea kuulonalenema ja jotka tarvitsevat äänen vahvistusta erilaisissa tilanteissa.

Suunniteltu käyttäjä
Suunniteltu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulonalenema ja joka tarvitsee äänen vahvistusta.

Toimintaperiaate
Audiotuoteperheeseen kuuluu useita vahvistimia ja äänilähettimiä, jotka on erityisesti kehitetty parantamaan ääntä vaativissakin tilanteissa. Tietyn vahvistimen tai äänilähettimen toiminnon mukaan voidaan käyttää erilaisia mikrofoneja suoran äänen poimimiseen tai ympäristön äänen parantamiseen.

Yleiskatsaus



Tietoja TV Streameristä

Maxi Pro TV Streamerin avulla voit kuunnella televisiota sinulle sopivalla äänenvoimakkuudella ilman, että se vaikuttaa muiden huoneessa olijoiden kuulemaan äänenvoimakkuuteen. Se toistaa stereoäänen Bluetooth-yhteydellä henkilökohtaiseen Maxi Pro -puheluvahvistin (myydään erikseen).

Pakkauksen sisältö

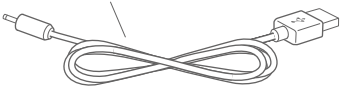
TV Streamerin lisäksi pakkauksessa on seuraavat osat:

Ministereokaapeli

Ministereo-RCA-sovitin

Valokuitukaapeli

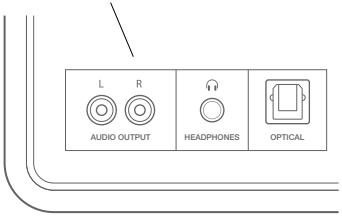
DC-liitin USB-johtoon



Mitä tarvitset aloittamiseen

TV Streamerin käyttöönottoon tarvitset myös:

Television, jossa on RCA-, kuuloke- tai valokuituaudioliitäntä



Henkilökohtaisen Maxi Pro -vahvistimen

TV Streamerin käyttöönotto

Vaihe 1: Audion liittäminen

On monta tapaa liittää TV Streamer televisioon. Liittämistapa vaihtelee television audioliitäntöjen mukaan.

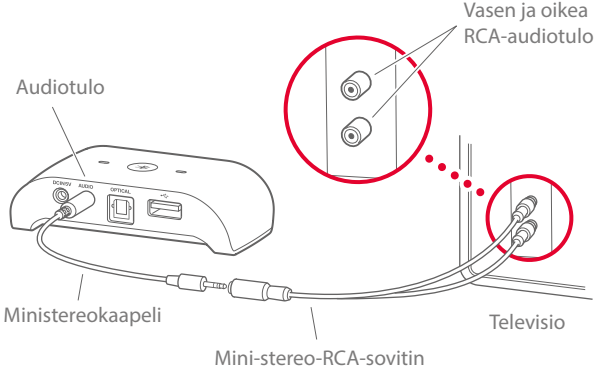
Television RCA-lähdön käyttäminen

1 Liitä ministereokaapelin toinen pää audiotuloon TV Streamerin takana.

2 Liitä toinen pää ministereo-RCA-sovittimeen.

3 Liitä RCA-pistokkeet television audiolähtöön.

Voit myös liittää ministereokaapelin suoraan television kuulokelähtöön. Huomaa, että tämä mykistää joidenkin televisiomallien kaiuttimet.

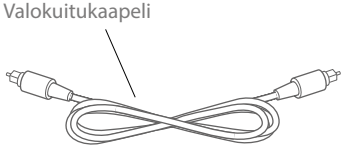


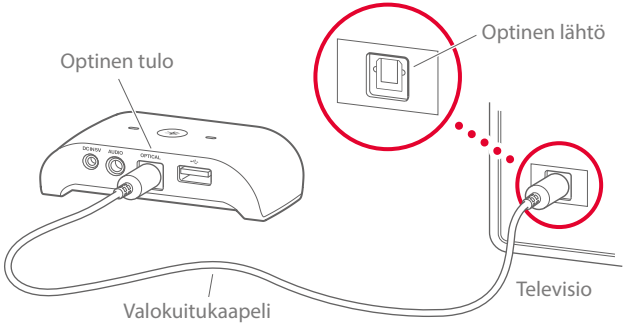
Television optisen lähdön käyttäminen

Jos televisiossa on optinen lähtö, voit käyttää valokuitukaapelia TV Streamerin liittämiseen televisioon. Liitä se näin:

1 Liitä kaapelin toinen pää optiseen tuloon TV Streamerin takana.

2 Liitä toinen pää television optiseen lähtöön.





FI

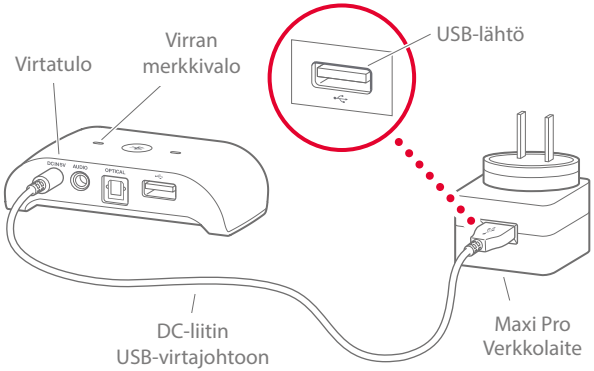
Vaihe 2: Virtajohdon liittäminen

1 Liitä virtajohdon DC-pää TV-lähettimen taustapuolella olevaan virtaliitäntään.

2 Liitä USB-pää Maxi-virtasovittimeen.

3 Kiinnitä sovitinpistoke virtasovittimeen ja liitä se seinäpistorasiaan. Virran merkkivalo palaa vihreänä.

Voit kytkeä virran laitteeseen myös liittämällä virtajohdon USB-pään TV:n USB-porttiin. Tämä saattaa kuitenkin aiheuttaa viiveen TV:n äänen kuulumisessa yhteyden luomisen aikana.



Vaihe 3: Parinmuodostus

Huomaa, että jos TV-lähetin tuli Maxi Pron mukana, sinun ei tarvitse muodostaa pariliitosta yksiköiden välille.

1 **TV Streamerissä:** Pidä Bluetooth-painiketta painettuna, kunnes Bluetooth-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.

2 **Maxi Pro ssa:** Paina mikrofonin valitsinta. Pidä Bluetooth-valitsinta painettuna, kunnes Bluetooth-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.

3 Molemmat Bluetooth-merkkivalot palavat tasaisen sinisenä sen merkiksi, että parinmuodostus on onnistunut.

TV Streamerin käyttäminen

Kun TV-lähettimeen on kytketty virta, se pysyy käynnissä ja muodostaa automaattisesti yhteyden Maxi Prohon, kun se palaa Bluetooth-kantoalueelle. Molemmat Bluetooth-merkkivalot palavat sinisinä, kun yksiköt on liitetty toisiinsa.

Jos syötät TV-lähettimeen virtaa TV:n kautta, se käynnistyy automaattisesti, kun käynnistät TV:n, ja muodostaa yhteyden Maxiin 10 sekunnin sisällä.

Maxi Pro -laitteen lataaminen

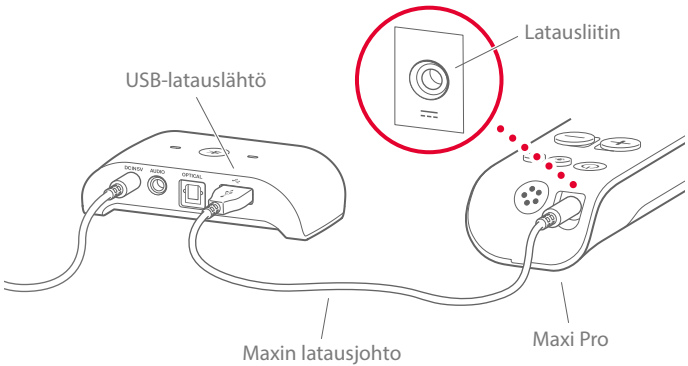
Näin voit ladata Maxin TV-lähettimen avulla:

1 Liitä Maxin latausjohdon USB-pää USB-latauslähtöön TV Streamerin takana.

2 Liitä toinen pää Maxin keltaisella merkittyyn latausliittimeen.

3 Maxin akun merkkivalo vilkkuu vihreänä latauksen aikana. Noin 3 tunnin jälkeen valo alkaa palaa tasaisen vihreänä sen merkiksi, että akku on täyteen ladattu.

FI



Yleiset varoitukset

Tämä osio sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä ja käyttöolosuhteista. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos olet asentamassa laitetta, tämä käyttöohje on annettava talonomistajalle.

⚠ Hätävaroitukset

- Näiden turvaohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vamman tai vahingoittaa laitetta tai muuta omaisuutta.
- Tämä laite on säilytettävä alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä tai säilytä tätä laitetta lämmönlähteiden, kuten avotulen, lämpöpatterien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.
- Suojaa kaapelit mahdollisilta vaurioilta.
- Tässä laitteessa on erittäin tehokas vahvistin, ja äänitaso voi aiheuttaa epämukavuutta tai vakavissa tapauksissa vaarantaa kuulon, jos tuotetta käytetään huolimattomasti. Laita äänenvoimakkuus aina alhaiselle tasolle ennen kuulokkeiden asettamista!
- Suojaa laitetta iskuilta varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Tämän laitteen käyttöä yhdessä muiden laitteiden kanssa tai rinnalla tulee välttää, koska se voi johtaa virheelliseen toimintaan. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tätä laitetta ja muita varusteita tulee tarkkailla, jotta varmistetaan, että ne toimivat normaalisti.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittelemien tai toimittamien lisävarusteiden, muuntimien ja kaapeleiden käyttö voi lisätä laitteen sähkömagneettisia päästöjä tai vähentää sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa vääränlaiseen toimintaan.
- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita (sisältää oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää lähempänä kuin 30 cm:n, 12":n etäisyydellä tämän laitteen mistään osasta, valmistajan määrittelemät kaapelit mukaan lukien. Muuten tämän laitteen suorituskyky saattaa heikentyä.
- Virtasovitinta ei saa altistaa vesipisaroille tai roiskeille ja nesteitä sisältäville esineille, kuten esimerkiksi maljakkoa ei saa laittaa laitteen päälle. Sovittimen pistoke on irrotettava pistorasiasta, jotta virta voidaan katkaista. Sovittimen pistoketta ei saa tukkia, ja sen on oltava helppokäyttöinen käyttötarkoitusta varten. Luokitustiedot ovat takana.
- Älä tuki mitään tuuletusaukkoja. Asenna laite käyttöohjeen mukaisesti.
- Älä sivuuta polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvallisuustarkoitusta. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi piikkiä, joista toinen on leveämpi kuin toinen. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi piikkiä ja kolmas maadoituspiikki. Leveä piikki tai kolmas piikki on varustettu turvallisuuden takaamiseksi. Jos mukana toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys sähköasentajaan vanhentuneen pistorasian vaihtamiseksi.
- Suojaa virtajohtoa sen ylitse kävelemiseltä tai puristukselta etenkin pistokkeissa, pistorasioissa ja paikassa, jossa ne irrotetaan yksiköstä.
- Irrota tämä laite pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä pura laitetta, sillä silloin on olemassa sähköiskun vaara. Laitteen väärinkäyttäminen tai purkaminen mitätöi takuun.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä altista laitetta kosteudelle.
- Akut ovat myrkyllisiä. Älä niele niitä! Säilytettävä lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Jos ne on nielty, ota heti yhteys lääkäriisi!
- Käytä vain tässä käyttöohjeessa määritettyjä virtasovittimia ja lisävarusteita.

ⓘ Tietoja tuoteturvallisuudesta

- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta ja mitätöidä takuun.
- Älä pudota laitetta. Pudotus kovalle alustalle voi vahingoittaa sitä.
- Vain valtuutettu huoltokeskus saa korjata laitteen.
- Tähän laitteeseen liittyvässä vakavassa vaaratilanteessa ota yhteyttä valmistajaan ja asianomaiseen viranomaiseen.
- Jos laitteessasi ilmenee muita ongelmia, ota yhteys ostopaikkaan, paikalliseen Bellman & Symfon -toimistoon tai valmistajaan.

FI

Vieraile **bellman.com**-sivustolla saadaksesi yhteystiedot.

- Ladattavat akut on ladattava täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Lataa akkuja vain 0 – 35 °C:n, 32 – 95 °F:n lämpötilassa.
- Vain Bellman & Symfon tai valtuutettu huoltokeskus saa vaihtaa ladattavat akut. Räjähdysvaara on olemassa, jos akkuja ei vaihdeta oikein.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa elektroniset laitteet ovat kiellettyjä.
- Tätä laitetta ei saa käyttää ilma-aluksissa, ellei lentohenkilöstö sitä nimenomaisesti salli.

Kokoonpanovaihtoehdot

Nämä laitteet voidaan konfiguroida seuraavien alkuperäisten lisävarusteiden kanssa:

- BE9228 Valokuitukaapeli, valkoinen
- BE9254 Yksittäinen latausjohto, valkoinen
- Virtasovitin, valkoinen
- EU-pistoke, valkoinen

Katso yksityiskohtaiset tuotetiedot vastaavasta tässä käyttöohjeessa.

Käyttöolosuhteet

Käytä laitetta kuivassa ympäristössä tässä esitteessä ilmoitetuissa lämpötila- ja kosteusrajoissa. Jos laite kastuu tai se altistuu kosteudelle, se ei ole enää luotettava, joten se tulee vaihtaa.

Puhdistus

Irrota kaikki kaapelit ennen laitteen puhdistamista. Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa. Vältä kosteuden pääsy aukkoihin. Älä käytä kotitalouspuhdistusaineita, aerosolisuihkeita, liuottimia, alkoholia, ammoniakkia tai hankaavia aineita. Tämä laite ei vaadi sterilointia.

Huolto ja tuki

Jos laite näyttää vaurioituneelta tai ei toimi kunnolla, noudata tässä käyttöohjeessa ohjeita. Jos tuote ei edelleenkään toimi suunnitellulla tavalla, ota yhteyttä paikalliseen kuulonhoidon ammattilaiseen huoltoa ja takuuta varten.

Takuuehdot

Bellman & Symfon antaa tälle tuotteelle takuun kahdeksi (2) vuodeksi ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa virheet, jotka johtuvat viallisista materiaaleista tai valmistuksesta.

Tämä takuu koskee vain tavanomaisia käyttö- ja huolto-olosuhteita, eikä siihen sisälly vahinkoja, jotka miten tahansa aiheutuvat onnettomuudesta, laiminlyönnistä, väärinkäytöstä, luvattomasta purkamisesta tai saastumisesta. Tämä takuu ei sisällä satunnaisia ja seurauksellisia vaurioita. Takuu ei myöskään kata ylivoimaisia esteitä, kuten tulipalo, tulva, hurrikaanit ja tornadot.

Tämä takuu antaa sinulle erityiset lailliset oikeudet, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain. Jotkut maat tai lainkäyttöalueet eivät salli satunnaisten tai seurauksellisten vahinkojen rajoittamista tai poissulkemista tai epäsuoran takuun keston rajoituksia, joten yllä oleva rajoitus ei ehkä koske sinua. Tämä takuu täydentää lakisääteisiä oikeuksiasi kuluttajana. Edellä olevaa takuuta ei saa muuttaa, ellei molemmat osapuolet sovi niin kirjallisesti allekirjoittaen.

Laillisen valmistajan ISO-sertifiointi

Bellman on sertifioitu SS-EN ISO 9001 ja SS-EN ISO 13485 -standardien mukaisesti.

SS-EN ISO 9001 -sertifikaatin numero: CN19/42071
SS-EN ISO 13485 -sertifikaatin numero: CN19/42070

Sertifiointielin

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom

Määräyssymbolit

MD	Bellman & Symfon vahvistaa tällä symbolilla, että tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen, EU 2017/745, vaatimukset.
SN	Tämä symboli ilmoittaa valmistajan sarjanumeron tietyn lääketieteellisen laitteen tunnistamiseksi. Se on saatavana tuote- ja lahjapakkauksessa.
REF	Tämä symboli ilmoittaa valmistajan luettelonumeron lääketieteellisen laitteen tunnistamiseksi. Se on saatavana tuote- ja lahjapakkauksessa.
	Tämä symboli ilmoittaa lääkinnällisten laitteiden valmistajan, sellaisena kuin se on määritelty EU-direktiiveissä 90/385/ETY, 93/42/ETY ja 98/79/EY.
	Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän tulee tutustua käyttöohjeisiin.
	Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota käyttöohjeissa oleviin varoituksiin.
	Tämä symboli kertoo tärkeitä tietoja käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.
	Lämpötila kuljetuksen ja varastoinnin aikana: -10 – 50 °C, 14 – 122 °F Lämpötila käytön aikana: 0 – 35 °C, 32 – 95 °F
	Kosteus kuljetuksen ja varastoinnin aikana: <90 %, ei-tiivistyvä Kosteus käytön aikana: 15 % – 90 %, ei-tiivistyvä
	Ilmakehän paine käytön, kuljetuksen ja varastoinnin aikana: 700 hpa – 1060 hpa
Käyttöolosuhteet	Tämä laite on suunniteltu siten, että se toimii ilman ongelmia tai rajoituksia, jos sitä käytetään tarkoitetulla tavalla, ellei käyttöohjeissa toisin mainita.
CE	Bellman & Symfon vahvistaa tällä CE-symbolilla, että tuote täyttää EU:n terveys-, turvallisuus- ja ympäristönsuojelustandardit sekä 2014/53/EU-radiolaitedirektiivin.
	Bluetooth®-sanamerkki ja logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc., ja Bellman & Symfon käyttää näitä merkkejä lisenssin alaisena. Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat niiden omistajien tavaramerkkejä.
	Tämä symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Vie vanha tai käyttämätön tuote soveltuvaan keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten.

Vaatimustenmukaisuustiedot

Täten Bellman & Symfon vakuuttaa, että tämä tuote on Euroopassa lääketieteellisiä laitteita koskevan EU 2017/745-asetuksen olennaisten vaatimusten sekä alla lueteltujen direktiivien ja asetusten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan on saatavissa Bellman & Symfonilta tai paikalliselta Bellman & Symfon -edustajalta. Saat yhteystiedot vierailemalla **bellman.com**-sivustolla.

- Asetus lääketieteellistä laitteista
- Euroopan komission akkudirektiivi
- Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu
- Radiolaitedirektiivi
- REACH-asetus
- Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta

Tekniset tiedot

Mitat
Koko: 88 × 24 × 48 mm, 3.5 × 0.9 × 1.9"

Paino
70 g, 2.5 oz.

Taajuus
Bluetooth-taajuus: 2402 – 2480 MHz

kattavuus
Kattavuus: Jopa 25 m, 27,5 jaardia, vapaa kenttä.
Yhteydet: Qualcomm® aptX ™ LL

Teho
Tehon kulutus: 31 mA

Liitännät
Äänitulo: 3,5 mm:n mini-stereojakkiliitin
Äänitulon herkkyys @ enintään 2 Vrm: +6 dBV
Optinen tulo: 44,1 KHz, 48 KHz
Optisen tulon herkkyys: 0 dBFS
Laturin sisääntulo: 100 – 240 V ~, DC 5 V, 1,0 A
Latauksen tulo: USB-tyyppi A

FI

Vianmääritys

Useimmat tuotteeseen liittyvät ongelmat ratkeavat nopeasti seuraavia neuvoja noudattamalla.

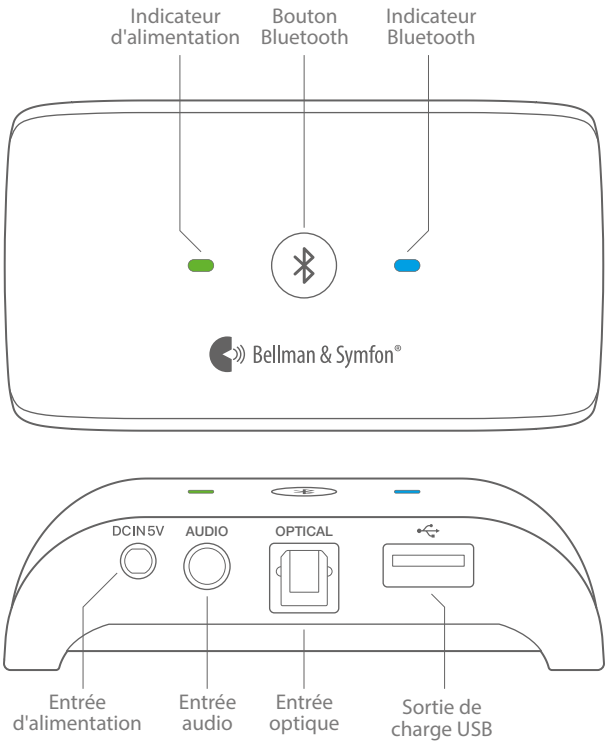
Jos	Kokeile tätä
Mitään ei tapahdu, kun painan TV Streamerin Bluetooth-painiketta.	▪ Varmista, että TV Streamer on kytketty verkkovirtaan, katso **Virran kytkeminen**.
Kuulokkeista ei kuulu television ääntä.	▪ Varmista, että Maxi Wireless on kantoalueella ja parina TV Streamerille, katso **Parinmuodostus**.
Television ääni katoaa, kun liitän ministereokaapelin kuulokelähtöön.	▪ Tämä on joidenkin televisiomallien ominaisuus. ▪ Käytä sen sijaan television RCA- tai optista lähtöä, katso **Audion liittäminen**.

Veuillez commencer par lire ceci

Cette brochure vous explique comment utiliser et entretenir votre nouveau Streamer TV Maxi Pro. Assurez-vous de lire attentivement cette brochure, y compris la section **Avertissements**. Cela vous aidera à tirer le meilleur parti de votre streamer TV. Si vous avez des questions supplémentaires, contactez votre audioprothésiste.

Destination	L'objectif visé par la famille de produits audio est d'amplifier le volume et d'améliorer l'intelligibilité de la parole lors des conversations et lorsque vous écoutez la télévision. Vous pouvez aussi l'utiliser avec d'autres sources de son.
Groupe d'utilisateurs cible	Le groupe d'utilisateurs cible est composé de personnes de tous âges souffrant de perte d'audition légère à sévère, qui ont besoin d'une amplification d'écoute dans différentes situations.
Utilisateur cible	L'utilisateur cible est une personne souffrant de perte d'audition légère à sévère, qui a besoin d'une amplification d'écoute.
Principe de fonctionnement	La famille de produits audio se compose de plusieurs amplificateurs et émetteurs de son qui ont été spécifiquement développés pour améliorer le son même dans des situations difficiles. Selon la fonction attribuée à l'amplificateur ou à l'émetteur de son spécifique, différents microphones peuvent être utilisés pour capter le son direct ou améliorer le son ambiant.

Vue d'ensemble



À propos du TV Streamer

Le Maxi Pro TV Streamer vous permet d'écouter la télévision au volume qui vous convient, sans modifier le volume du son diffusé aux autres personnes dans la salle. Il transmet le son en stéréo via Bluetooth vers votre amplificateur personnel Maxi Pro (vendu séparément).

Contenu de l'emballage

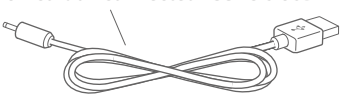
Les articles suivants sont fournis avec le TV Streamer :

Un câble mini-stéréo

Un adaptateur mini-stéréo vers RCA

Un câble à fibres optiques

Un cordon connecteur CC vers USB

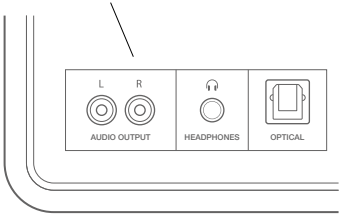


FR

Éléments nécessaires à la mise en route

Les éléments suivants sont également requis:

Une télévision avec une sortie RCA, un port casque ou un port audio optique



Un amplificateur personnel Maxi Pro

Configurer le TV Streamer

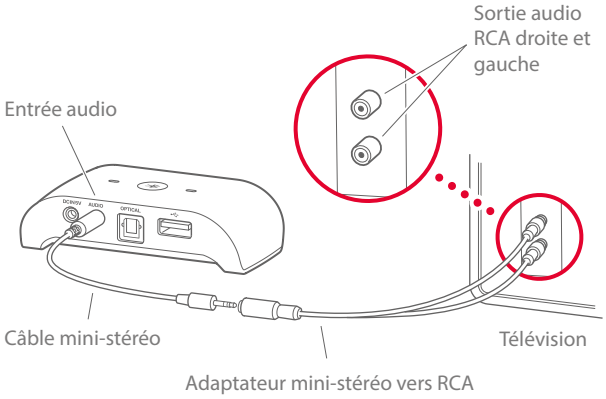
Étape 1 : Connexion audio

Il existe plusieurs moyens de connecter le TV Streamer à votre télévision. Le choix du moyen dépend des ports audio disponibles sur votre télévision.

Utiliser la sortie RCA de la télévision

1. Branchez une extrémité du câble mini-stéréo sur l'entrée audio à l'arrière du TV Streamer.
2. Branchez l'autre extrémité sur l'adaptateur mini-stéréo vers RCA.
3. Branchez les fiches RCA sur la sortie audio de votre télévision.

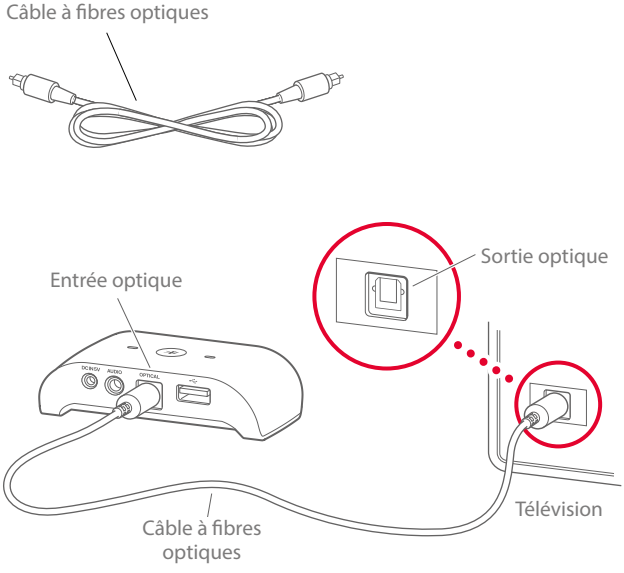
Vous pouvez également connecter le câble mini-stéréo directement sur la sortie casque de votre télévision. Notez que cela pourrait couper le son des haut-parleurs sur certains modèles de télévision.



Utiliser la sortie optique de la télévision

Si votre télévision est dotée d'une sortie optique, vous pouvez utiliser le câble à fibres optiques pour connecter le TV Streamer à la télévision. Voici comment le connecter :

1. Branchez une extrémité du câble sur l'entrée optique à l'arrière du TV Streamer.
2. Branchez l'autre extrémité sur la sortie optique de votre télévision.

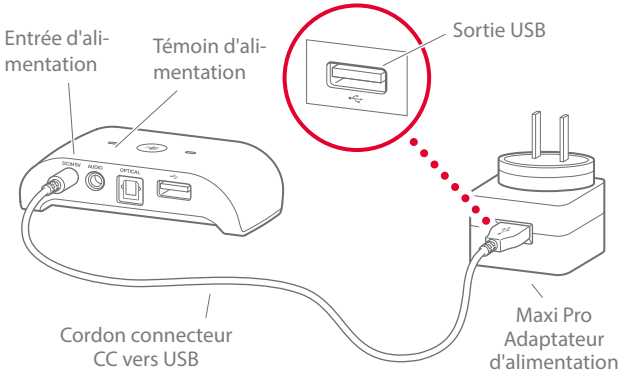


FR

Étape 2 : Branchement du câble d'alimentation

1. Raccordez l'extrémité du cordon d'alimentation au connecteur d'alimentation à l'arrière de l'émetteur TV.
2. Raccordez la fiche USB à l'adaptateur secteur du Maxi.
3. Insérez la prise dans l'adaptateur secteur, puis branchez celui-ci sur une prise murale. Le témoin d'alimentation s'allume en vert.

Vous pouvez également alimenter l'appareil en raccordant la fiche USB du cordon d'alimentation à un port USB du téléviseur. Toutefois, ceci peut entraîner un décalage avec le son du téléviseur diffusé dans votre casque pendant la reconnexion.



Étape 3 : Appairage

Veuillez noter que si le streamer TV est livré avec votre Maxi Pro, vous n'avez pas besoin de coupler les unités.

1. **Sur le TV streamer:** appuyez sur le bouton Bluetooth et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur Bluetooth clignote en bleu.
2. **Sur votre Maxi Pro:** appuyez sur le sélecteur de microphone. Appuyez sur le sélecteur Bluetooth et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur Bluetooth clignote en bleu.
3. Les deux indicateurs Bluetooth émettront une lumière bleue continue pour indiquer que l'appairage a été effectué avec succès.

Utiliser le TV Streamer

Tant que votre émetteur TV est raccordé à l'alimentation, il reste allumé et se reconnecte automatiquement à votre Maxi Pro lorsqu'il se trouve à portée du signal Bluetooth. Les deux indicateurs Bluetooth s'allument en bleu lorsque les appareils sont connectés.

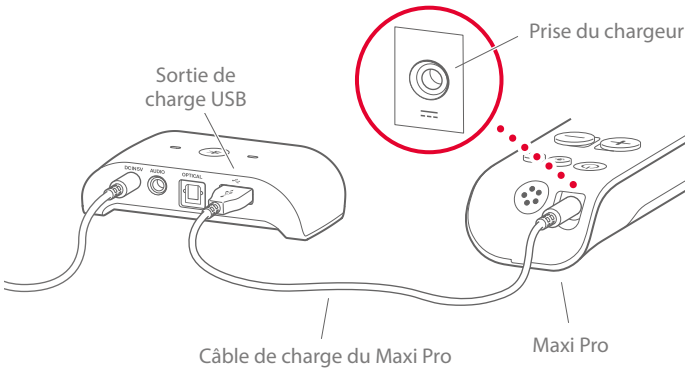
Si vous alimentez l'émetteur TV depuis le téléviseur, l'émetteur démarre automatiquement lorsque vous allumez le téléviseur et se reconnecte à votre Maxi dans un délai de 10 secondes.

Recharger votre Maxi Pro

Comment charger votre Maxi depuis l'émetteur TV:

1. Branchez l'extrémité USB du câble de charge du Maxi sur la sortie de charge USB à l'arrière du TV Streamer.
2. Branchez l'autre extrémité sur la prise du chargeur du Maxi repérée en jaune.
3. L'indicateur de batterie du Maxi clignote en vert pendant le chargement. Au bout de 3 heures, il émet une lumière verte continue pour indiquer que le Maxi est complètement chargé.

FR



Avertissements généraux

Cette partie contient des informations importantes sur la sécurité, la manipulation et les conditions d'utilisation. Conservez ce livret pour une utilisation future. Si vous ne faites qu'installer le dispositif, vous devez remettre cette brochure à l'utilisateur.

⚠ Avertissements de danger

- Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures ou dommages au dispositif ou à d'autres objets.
- Gardez ce dispositif hors de la portée des enfants de moins de 3 ans.
- N'utilisez pas et ne rangez pas ce dispositif près d'une source de chaleur telle qu'une flamme nue, des radiateurs, fours ou autres appareils produisant de la chaleur.
- Protégez les câbles de tout ce qui pourrait les endommager.
- Ce dispositif dispose d'un amplificateur très puissant, et le niveau sonore peut causer un inconfort ou, dans des cas graves, mettre en danger l'audition si le produit n'est pas utilisé avec précaution. Réglez toujours le volume à un niveau faible avant de mettre le casque !
- Protégez l'appareil contre les chocs durant le stockage et le transport.
- L'utilisation de cet appareil à côté ou superposé à d'autres dispositifs doit être évité pour ne pas causer de dysfonctionnement. Si ce genre d'utilisation est nécessaire, cet appareil et les autres dispositifs doivent être contrôlés pour s'assurer qu'ils fonctionnent normalement.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de la protection électromagnétique de cet équipement et causer un fonctionnement incorrect.
- L'équipement de communication RF portable (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doit pas être utilisé à moins de 30 cm (12") des composants de cet appareil, y compris des câbles spécifiés par le fabricant. Le non-respect de cette instruction pourrait contribuer à réduire les performances de cet appareil.
- L'adaptateur ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures ; ne posez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil. Pour que l'appareil soit entièrement déconnecté, l'adaptateur doit être débranché de la prise secteur. La prise de l'adaptateur ne doit pas être bloquée et doit être facile d'accès pour l'utilisation visée. Les informations relatives à l'alimentation électrique sont indiquées à l'arrière de l'appareil.
- N'obstruez pas les ouvertures d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions d'utilisation.
- Ne compromettez pas l'objectif de la sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre a deux lames et une broche de masse. La lame large de la troisième broche assure votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise de courant, consultez un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.
- Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne soit piétiné ou pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et là où il sort de l'appareil.
- Débranchez l'appareil durant les orages électriques ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne démontez pas l'appareil, il y a un risque de choc électrique. La modification ou le démontage de l'appareil annule la garantie.
- Cet appareil est prévu pour une utilisation en intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à l'humidité.
- Les piles sont toxiques. Ne les avalez pas ! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux. Si elles sont avalées, consultez immédiatement un médecin!
- Utilisez uniquement les adaptateurs d'alimentation et les accessoires spécifiés cette brochure.

ⓘ Informations sur la sécurité du produit

- Le non-respect de ces instructions peut conduire à l'endommagement de l'appareil et annuler la garantie.
- Ne laissez pas tomber votre appareil. Une chute sur une surface dure peut l'endommager.
- L'appareil ne doit être réparé que par un centre de service agréé.
- Si un incident important se produit avec cet appareil, contactez le fabricant et l'autorité compétente.
- Si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre appareil, contactez le point de vente, votre bureau Bellman & Symfon local ou le fabricant. Visitez **bellman.com** pour les coordonnées.

- Les piles rechargeables doivent être chargées entièrement avant la première utilisation de l'appareil. Ne chargez les piles qu'à des températures comprises entre 0°– 35 °C, 32°– 95 °F.
- Les piles rechargeables ne doivent être changées que par Bellman & Symfon ou un centre de service agréé. Le mauvais positionnement des piles peut causer un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'équipement électronique est interdit.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les avions, à moins que le personnel de bord ne l'autorise expressément.

Options de configuration

Le streamer TV peut être configuré avec l'amplificateur personnel Maxi Pro et les accessoires d'origine suivants:

- Câble fibre optique BE9228, blanc
- Cordon chargeur simple BE9254, blanc
- Adaptateur secteur, blanc
- Prise UE, blanc

Pour des informations détaillées sur le produit, reportez-vous au manuel d'utilisation correspondant.

Conditions de fonctionnement

Utilisez le dispositif dans un environnement sec, dans le respect des limites de température et d'humidité indiquées dans cette brochure. Si le dispositif est mouillé ou exposé à l'humidité, il ne faut plus le considérer comme fiable; dans ce cas, il faut le remplacer.

Nettoyage

Avant de nettoyer votre appareil, débranchez tous les câbles. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. Évitez la pénétration d'humidité dans les orifices. N'utilisez pas de nettoyant ménager, de vaporisateur, de solvant, d'alcool, d'ammoniaque ni de produit abrasif. Cet appareil n'a pas besoin d'être stérilisé.

Service et assistance

Si l'appareil semble être endommagé ou ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions du guide de l'utilisateur et de ce livret. Si le produit ne fonctionne toujours pas comme prévu, contactez votre audioprothésiste pour vous renseigner sur le service et la garantie.

Conditions de garantie

Bellman & Symfon garantit ce produit pendant deux (2) ans à partir de la date d'achat pour tout défaut lié à des problèmes de matériel ou de fabrication.

Cette garantie ne s'applique qu'aux conditions normales d'utilisation et de service, et n'inclut pas les dommages liés à un accident, à de la négligence, à une mauvaise utilisation, à un démontage non autorisé ou à une contamination, quelle qu'en soit la cause. Cette garantie exclut les dommages indirects ou consécutifs. En outre, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits spécifiques à l'endroit où vous vous trouvez. Certains pays ou lieux de juridiction n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations à la durée des garanties tacites ; dans ce cas, la limitation mentionnée ci-dessus ne s'appliquera pas à vous. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux en tant que consommateur. La garantie ci-dessus ne peut pas être modifiée, sauf par un document écrit signé par les deux parties concernées.

Certification ISO du fabricant légal

Bellman & Symfon est certifiée conforme aux normes SS-EN ISO 9001 et SS-EN ISO 13485.

Numéro de certification SS-EN ISO 9001 : CN19/42071
Numéro de certification SS-EN ISO 13485 : CN19/42070

Organisme de certification

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Royaume-Uni

Symboles réglementaires

MD	Ce symbole confirme que le produit est conforme au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.
SN	Ce symbole indique le numéro de série du fabricant permettant d'identifier un dispositif médical spécifique. Il est présent sur le produit et sur le coffret cadeau.
REF	Ce symbole indique le numéro de catalogue du fabricant permettant d'identifier le dispositif médical. Il est présent sur le produit et sur le coffret cadeau.
	Ce symbole indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les directives européennes 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.
	Ce symbole indique que l'utilisateur devrait consulter les instructions d'utilisation.
	Ce symbole indique qu'il est important pour l'utilisateur de prêter attention aux avertissements pertinents dans le manuel de l'utilisateur.
	Ce symbole indique des informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.
	Température durant le transport et le stockage : -10° à 50 °C, 14° à 122 °F Température durant le fonctionnement : 0° à 35 ° C, 32° à 95 °F
	Humidité durant le transport et le stockage : <90 %, sans condensation. Humidité durant le fonctionnement : 15 % à 90 %, sans condensation.
	Pression atmosphérique durant le fonctionnement, le transport et le stockage : 700hPa à 1060hPa.
Conditions de fonctionnement	Cet appareil est conçu de manière à fonctionner sans problème ni restrictions s'il est utilisé de la façon prévue, sauf indication contraire dans les instructions d'utilisation.
CE	Par ce symbole CE, Bellman & Symfon confirme que le produit est conforme aux normes européennes relatives à la santé, à la sécurité et à la protection de l'environnement, ainsi qu'à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques (directive RED).
	La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG Inc. et toute utilisation de ces marques par Bellman & Symfon est sous licence.
	Ce symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Veuillez remettre votre produit ancien ou inutilisé au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Informations sur la conformité

Par la présente, Bellman & Symfon déclare que ce produit est, en Europe, conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux ainsi qu'aux directives et règlements énumérés ci-dessous. Le texte complet de la déclaration de conformité peut être obtenu auprès de Bellman & Symfon ou de votre revendeur Bellman & Symfon local. Consultez le site **bellman.com** pour obtenir les coordonnées.

- Directive sur les équipements radio (RED)
- Règlement sur les dispositifs médicaux (DM)
- Règlement REACH
- Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)
- Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
- Directive européenne relative aux piles

Caractéristiques techniques

Dimensions
Taille : 88 × 24 × 48 mm, 3,5 × 0,9 × 1,9"

Poids
70 g, 2,5 onces.

Fréquence
Fréquence Bluetooth : 2402 - 2480 MHz

Couverture
Jusqu'à 25 m, 27,5 yd, champ libre.
Connectivité : Qualcomm® aptX™ LL

Puissance
Consommation électrique : 31 mA

Connexions
Entrée audio : Mini prise stéréo 3,5 mm
Sensibilité d'entrée audio @ max 2Vrms: +6 dBV
Entrée optique : 44,1 kHz, 48 kHz
Sensibilité d'entrée optique : 0 dBFS
Entrée chargeur : 100 – 240V~, DC 5V, 1.0A
Sortie de charge : USB type A

FR

Dépannage

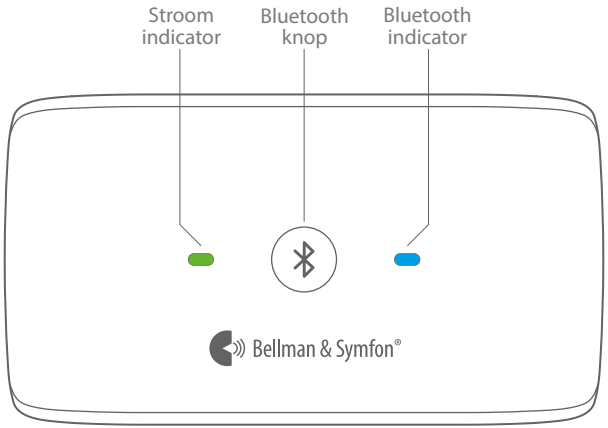
Si	Essayez la procédure suivante
Rien ne se produit lorsque j'appuie sur le bouton Bluetooth du TV Streamer.	▪ Assurez-vous que le TV Streamer est branché à l'alimentation électrique (voir la section **Branchement du câble d'alimentation**).
Je n'entends pas le son de ma télévision dans mon casque.	▪ Assurez-vous que le Maxi se trouve à portée et qu'il est appairé avec votre TV Streamer (voir la rubrique **Appairage**).
Le son de la télévision disparaît lorsque je branche le câble mini-stéréo sur la sortie casque.	▪ Certains modèles de télévision présentent cette particularité. ▪ Utilisez plutôt la sortie RCA ou optique de votre télévision (voir la rubrique **Connexion audio**).

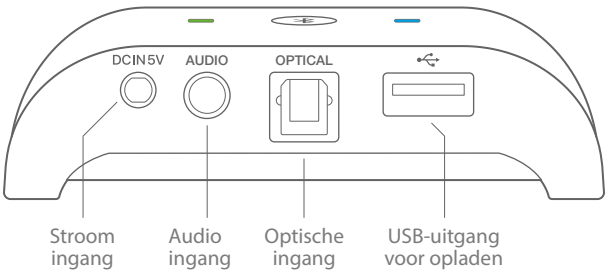
Lees dit eerst

Dit boekje bevat informatie over het gebruik en onderhoud van uw nieuwe Maxi Pro TV streamer. Zorg dat u dit boekje aandachtig doorleest, inclusief het onderdeel **Waarschuwingen**. Zo haalt u het meeste uit uw tv-streamer. Heeft u daarna nog vragen, neem dan contact op met uw audicien.

Beoogd gebruik	Het doel van de audioproductfamilie is om het volume te versterken en de verstaanbaarheid van spraak te verbeteren tijdens gesprekken en tv-kijken. Het kan ook worden gebruikt met andere geluidsbronnen.
Beoogde gebruikersgroep	De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met licht tot ernstig gehoorverlies die in verschillende situaties geluidsversterking nodig hebben.
Beoogde gebruiker	De beoogde gebruiker is een persoon met licht tot ernstig gehoorverlies die geluidsversterking nodig heeft.
Werkingsprincipe	De audioproductfamilie bestaat uit verschillende versterkers en geluidszenders die speciaal zijn ontwikkeld om zelfs in veeleisende situaties geluidsverbetering te bieden. Afhankelijk van de functie die aan de specifieke versterker of geluidszender is toegewezen, kunnen verschillende microfoons worden gebruikt om direct geluid op te vangen of indirect omgevingsgeluid te verbeteren.

Overzicht





Over de tv-streamer

Met de Maxi Pro tv-streamer kunt u naar de televisie luisteren op een voor u geschikt volume, zonder het volume voor anderen in de kamer te veranderen. Het geluid wordt in volledig stereo via Bluetooth naar uw Maxi Pro persoonlijke versterker (apart verkocht) gestreamd.

Dit zit in de verpakking

Naast de tv-streamer zijn de volgende onderdelen bijgesloten:

Een ministereokabel

Een miniadapter van stereo naar RCA

Een glasvezelkabel

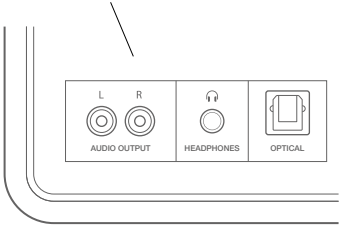
Een kabel van DC-connector naar USB

NL

Wat u nodig hebt om aan de slag te gaan

Om uw tv-streamer in te stellen, hebt u ook nodig:

Een tv met een RCA-, hoofdtelefoon- of optische-audiopoort



Een Maxi Pro persoonlijke versterker

De tv-streamer instellen

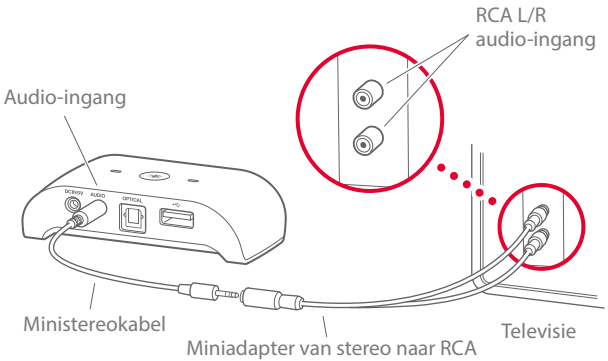
Stap 1: De audio verbinden

U kunt de tv-streamer op verschillende manieren op uw tv aansluiten. Dit hangt af van welk soort audiopoorten uw tv heeft.

De RCA-uitgang van de tv gebruiken

1. Sluit één uiteinde van de ministereokabel aan op de audio-ingang aan de achterkant van de tv-streamer.
2. Sluit het andere uiteinde aan op de miniadapter van stereo naar RCA.
3. Steek de RCA-stekkers in de audio-uitgang van uw tv.

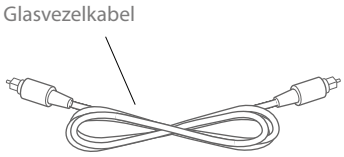
U kunt de ministereokabel ook rechtstreeks op de hoofd-telefoonuitgang van uw tv aansluiten. Bij sommige tv-modellen kan hierdoor het geluid van de luidsprekers worden uitgeschakeld.

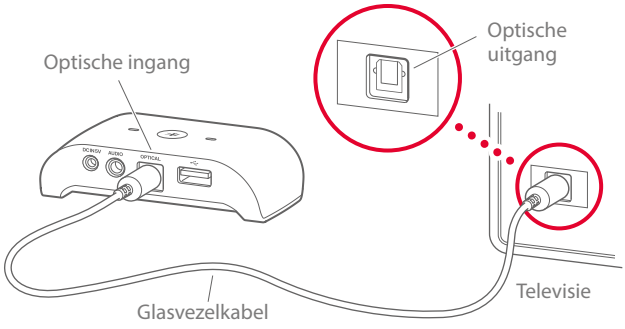


De optische uitgang van de tv gebruiken

Als er op uw tv een optische uitgang zit, kunt u de glasvezelkabel gebruiken om de tv-streamer op uw tv aan te sluiten. Zo sluit u deze aan:

1. Sluit één uiteinde van de kabel aan op de optische ingang aan de achterkant van de tv-streamer.
2. Sluit het andere uiteinde aan op de optische uitgang van uw tv.



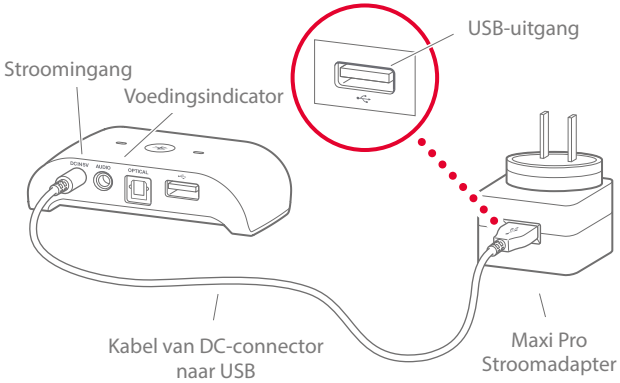


NL

Stap 2: Het netsnoer aansluiten

1 Sluit het DC-uiteinde van het stroomsnoer aan op de voedingsingang aan de achterzijde van de TV-streamer.
2 Sluit het USB-uiteinde aan op de Maxi-voedingsadapter.
3 Sluit de adapterstekker aan op de voedingsadapter en sluit deze aan op een stopcontact. De voedingsindicator gaat groen branden.

U kunt ook voeding leveren door het USB-uiteinde van het stroomsnoer aan te sluiten op een USB-poort van de tv. Dit kan echter leiden tot vertraging van het tv-geluid in uw hoofdtelefoon wanneer opnieuw verbinding wordt gemaakt.



Stap 3: Koppelen

Houd er rekening mee dat als de tv-streamer bij uw Maxi Pro is geleverd, u de apparaten niet hoeft te koppelen.

1 **Op de tv-streamer:** houd de Bluetoothknop ingedrukt totdat de Bluetoothindicator blauw begint te knipperen.
2 **Op uw Maxi Pro:** druk op de microfoonkiezer. Houd de Bluetoothkiezer ingedrukt totdat de Bluetoothindicator blauw begint te knipperen.
3 Beide Bluetoothindicatoren blijven constant blauw branden als de koppeling is gelukt.

Uw tv-streamer gebruiken

Zolang uw tv-streamer aangesloten is op stroom, blijft de streamer ingeschakeld en wordt er automatisch opnieuw verbinding gemaakt met uw Maxi Pro wanneer deze weer binnen het Bluetooth--bereik komt. Beide Bluetooth-indicators gaan blauw branden wanneer de eenheden aangesloten zijn.

Als u de tv-streamer van stroom voorziet via uw tv, dan wordt de streamer automatisch gestart zodra u de tv aanzet en wordt er binnen 10 seconden automatisch opnieuw verbinding gemaakt met uw Maxi.

Uw Maxi Pro opladen

U laadt uw Maxi als volgt vanaf de tv-streamer op:

1 Sluit het USB-uiteinde van de oplaadkabel van de Maxi aan op de USB-uitgang voor opladen aan de achterkant van de tv-zender.
2 Steek het andere uiteinde in de geel gemarkeerde laadbus van de Maxi.
3 De batterij-indicator van de Maxi knippert groen tijdens het opladen. Na ongeveer drie uur gaat de indicator constant groen branden als de Maxi volledig is opgeladen.

Algemene waarschuwingen

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en operationele voorwaarden. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat slechts installeert, moet u dit boekje aan de hoofdbewoner geven.

⚠ Waarschuwingen

- Het niet naleven van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Bescherm kabels tegen elke mogelijke bron van schade.
- Dit apparaat heeft een zeer krachtige versterker en het geluidsniveau kan ongemak veroorzaken of, in ernstige gevallen, het gehoor in gevaar brengen als het product onzorgvuldig wordt gebruikt. Zet het volume altijd op een laag niveau voordat u de koptelefoon opzet!
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Het gebruik van deze apparatuur naast of samen met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden geobserveerd om te controleren of ze normaal werken.
- Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan resulteren in onjuiste werking.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 cm, 12 inch bij enig onderdeel van dit apparaat worden gebruikt, inclusief door de fabrikant gespecificeerde kabels. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur afnemen.
- De stroomadapter mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of spatten en voorwerpen die vloeistof bevatten, zoals vazen, mogen niet op het apparaat worden geplaatst. Om de stroom volledig uit te schakelen, moet de adapterstekker uit het stopcontact worden gehaald. De adapterstekker mag niet worden geblokkeerd en moet gemakkelijk toegankelijk zijn voor het beoogde gebruik. De classificatie-informatie wordt op de achterkant weergegeven.
- Blokkeer geen van de ventilatieopeningen. Installeer het apparaat in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
- Omzeil de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn bedoeld voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te laten vervangen.
- Zorg ervoor dat er niet op het netsnoer wordt gelopen en dat het niet bekneld raakt, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze het apparaat verlaten.
- Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Haal het apparaat niet uit elkaar: er bestaat een risico op elektrocutie. Bij manipulatie of demontage van het apparaat vervalt de garantie.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Batterijen zijn giftig. Slik ze niet door! Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk uw arts!
- Gebruik alleen stroomadapters en accessoires die in dit boekje worden gespecificeerd.

ⓘ Informatie over productveiligheid

- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie.
- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het apparaat op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken.
- Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- Als er zich een ernstig incident voordoet met betrekking tot dit apparaat, neem dan contact op met de fabrikant en de relevante autoriteit.
- Als u andere problemen met uw apparaat ondervindt, neem dan contact op met het verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon-

kantoor of de fabrikant. Bezoek **bellman.com** voor contactgegevens.

- Oplaadbare batterijen moeten volledig worden opgeladen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Laad batterijen alleen op bij een temperatuur tussen 0° - 35° C, 32° - 95° F.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen worden vervangen door Bellman & Symfon of een erkend servicecentrum. Er bestaat explosiegevaar als de batterijen niet correct worden vervangen.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in vliegtuigen, tenzij specifiek toegestaan door het vliegpersoneel.

Configuratie-opties

Deze apparaten kunnen worden geconfigureerd met de volgende originele accessoires:

- BE9228 Glasvezelkabel, wit
- BE9254 Enkel laadsnoer, wit
- Voedingsadapter, wit
- Stekker, wit

Zie de bijbehorende gebruiksaanwijzing, voor gedetailleerde productinformatie.

Operationele voorwaarden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidsgrenzen die in deze bijsluiter worden vermeld. Als het apparaat nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, moet het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het worden vervangen.

Reiniging

Koppel alle kabels los voordat u uw apparaat reinigt. Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voorkom dat er vocht in de openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen. Dit apparaat vereist geen sterilisatie.

Service en ondersteuning

Als het apparaat beschadigd lijkt te zijn of niet naar behoren functioneert, volg dan de instructies in dit boekje. Als het product nog steeds niet werkt zoals bedoeld, neem dan contact op met uw plaatselijke audicien voor informatie over service en garantie.

Garantievoorwaarden

Bellman & Symfon geeft op dit product een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan defecte materialen of fabricagefouten.

Deze garantie is alleen van toepassing op normale gebruiks- en servicevoorwaarden en omvat geen schade als gevolg van een ongeval, verwaarlozing, misbruik, ongeautoriseerde demontage of vervuiling door welke oorzaak dan ook. Deze garantie is exclusief incidentele schade en gevolgschade. Bovendien dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstromingen, orkanen en tornado's.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en mogelijk heeft u ook andere rechten die per regio kunnen verschillen. In sommige landen of rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen van de duur van een impliciete garantie, niet toegestaan, dus de bovenstaande beperking is mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie komt bovenop uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie mag niet worden gewijzigd tenzij schriftelijk ondertekend door beide partijen.

ISO-certificering van wettelijke fabrikant

Bellman is gecertificeerd conform SS-EN ISO 9001 en SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001-certificaatnummer: CN19/42071
SS-EN ISO 13485-certificaatnummer: CN19/42070

Certificatie-instelling

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Verenigd Koninkrijk

Wettelijke symbolen

MD	Met dit symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745.
SN	Dit symbool geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de geschenkverpakking.
REF	Dit symbool geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de geschenkverpakking.
	Dit symbool geeft de fabrikant van het medische hulpmiddel aan, zoals gedefinieerd in EU-richtlijnen 90/385/EEG, 93/42/EEG en 98/79/EG.
	Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing dient te raadplegen.
	Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de gebruiker aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing.
	Dit symbool geeft belangrijke informatie aan voor het gebruik en de productveiligheid.
	Temperatuur tijdens transport en opslag: –10° tot 50° C, 14° tot 122° F Temperatuur tijdens gebruik: 0° tot 35° C, 32° tot 95° F.
	Vochtigheid tijdens transport en opslag: <90%, niet condenserend Vochtigheid tijdens gebruik: 15% tot 90%, niet condenserend
	Atmosferische druk tijdens gebruik, transport en opslag: 700hpa tot 1060hpa
Operationele voorwaarden	Dit apparaat is zo ontworpen dat het zonder problemen of beperkingen werkt, mits het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, tenzij anders vermeld in de gebruiksaanwijzing.
CE	Met dit CE-symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de EU-normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming, evenals aan de richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU.
	Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Bellman & Symfon is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.
	Dit symbool geeft aan dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Geef uw oude of ongebruikte product af bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Nalevingsinformatie

Hierbij verklaart Bellman & Symfon dat dit product in Europa voldoet aan de essentiële vereisten van de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745 en aan de richtlijnen en regelgeving die hieronder worden vermeld. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij Bellman & Symfon of uw plaatselijke Bellman & Symfon-vertegenwoordiger. Bezoek **bellman.com** voor contactgegevens.

- Radioapparatuurrichtlijn
- EG-batterijrichtlijn
- REACH-verordening
- Richtlijn beperking van gevaarlijke stoffen
- Verordening medische hulpmiddelen
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Technische specificaties

Afmetingen
Afmetingen:88 × 24 × 48 mm, 3.5 × 0.9 × 1.9"

Gewicht
70 g, 2.5 oz.

Frequentie
Bluetooth-frequentie: 2402 – 2480 MHz

Dekking
Tot 25 m, 27,5 yd, vrij veld.
Connectiviteit: Qualcomm® aptX™ LL

Stroom
Stroomverbruik: 31 mA

Verbindingen
Audio-ingang: 3,5 mm mini-stereo-aansluiting
Gevoeligheid audio-ingang @ max.2Vrms: +6 dBV
Optische ingang: 44,1 kHz, 48 kHz
Optische ingangsgevoeligheid: 0 dBFS
Oplaadingang: 100 - 240V ~, 5V gelijkstroom, 1,0A
Oplaaduitgang: USB-type A

Problemen oplossen

De meeste problemen met het product kunnen met de onderstaande tips snel worden opgelost.

Als	Probeer dan dit
Er niets gebeurt als ik op de Bluetoothknop van de tv-streamer druk.	▪ Controleer of de tv-streamer op stroom is aangesloten, zie **Stroom aansluiten**.
Ik het geluid van de tv niet in mijn hoofdtelefoon hoor.	▪ Controleer of de Maxi Wireless binnen bereik is en gekoppeld is met uw tv-streamer, zie **Koppelen**.
Het tv-geluid verdwijnt als ik de ministereokabel op de hoofdtelefoonuitgang aansluit.	▪ Dit is een kenmerk van sommige tv-modellen. ▪ Gebruik als alternatief de RCA- of optische uitgang van uw tv, zie **De audio verbinden**.

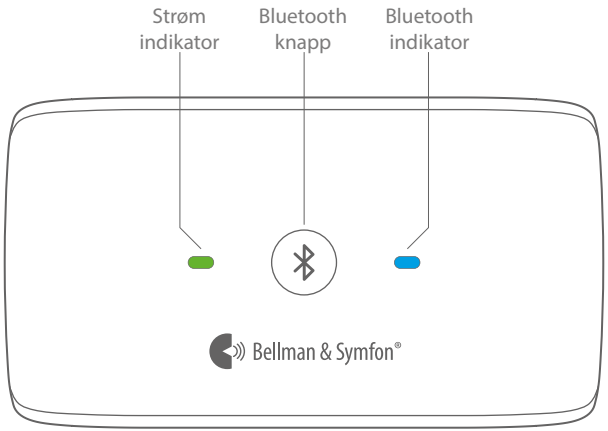
NL

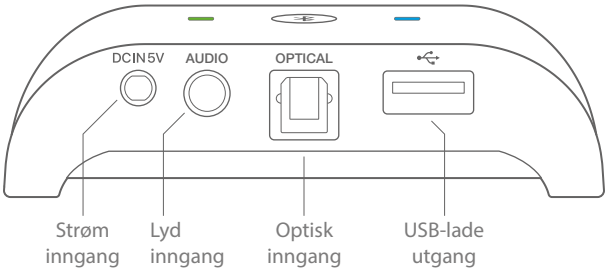
Les dette først

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder din nye Maxi Pro TV-streamer. Les dette heftet nøye, også avsnittet **Advarsler**. Det vil hjelpe deg å få mest mulig ut av TV-streameren. Hvis du har spørsmål, ta kontakt med din audiograf.

Bruksområde	Hensikten med dette utvalget av lydprodukter er å forsterke volumet og forbedre taleforståelsen under samtaler og TV-lytting. De kan også brukes sammen med andre lydkilder.
Tiltenkt brukergruppe	Den tiltenkte brukergruppen er mennesker i alle aldre med mildt til alvorlig hørselstap og som trenger lydforsterkning i ulike situasjoner.
Tiltenkt bruker	Den tiltenkte brukeren er en person med mildt til alvorlig hørselstap som trenger lydforsterkning.
Prinsipp for drift	Gruppen av lydprodukter består av ulike forsterkere og sendere som er spesielt utviklet for å forbedre lyden selv under krevende forhold. Avhengig av funksjonen til den aktuelle forsterkeren eller senderen, kan forskjellige mikrofoner brukes til å fange opp direkte lyd eller forsterke lyden fra omgivelsene.

Oversikt





Om TV-streamer

Med Maxi Pro TV-streamer kan du høre TV-lyden med den lydstyrken som passer for deg, uten at det påvirker lydstyrken for noen andre i rommet. Den strømmer lyden i stereo via Bluetooth til din Maxi Pro samtaleforsterker (selges separat).

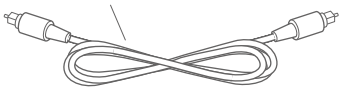
Innhold i esken

I tillegg til TV-streamer er følgende elementer inkludert:

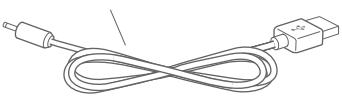
En mini-stereokabel

En mini-stereo-til-RCA-adapter

En fiberoptisk kabel



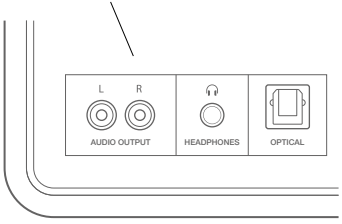
En strømkabel med USB-kontakt



Hva du trenger for å komme i gang

Du trenger også følgende for å sette opp din TV-streamer:

Et TV-apparat med RCA-, hodetelefon- eller optisk lydutgang



En Maxi Pro samtale forsterker

Sette opp TV-streamer

Trinn 1: Koble til lyd

TV-streamer kan kobles til TV-apparatet på flere måter. Det avhenger av hvilke lydutganger TV-apparatet har.

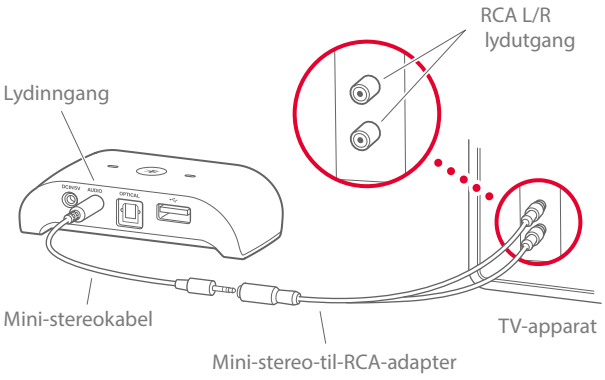
Bruke TV-apparatets RCA-utgang

1 Koble den ene enden av mini-stereokabelen til lydinngangen på baksiden av TV-streamer.

2 Koble den andre enden til mini-stereokabelen-til-RCA-adapteren.

3 Koble RCA-pluggene til lydutgangen på TV-apparatet.

Vær oppmerksom på at dette kan medføre at høytalerlyden kan stenges av på visse TV modeller.

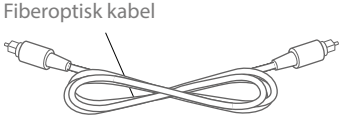


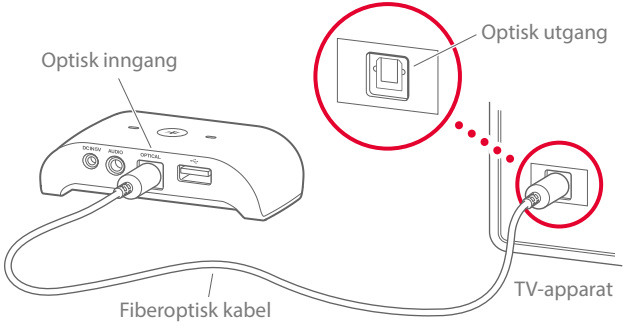
Bruke TV-apparatets optiske utgang

Hvis TV-apparatet har en optisk utgang, kan du bruke den fiberoptiske kabelen til å koble TV-streamer til TV-apparatet. Slik kobler du den til:

1 Koble den ene enden av kabelen til den optiske lydinngangen på baksiden av TV-streamer.

2 Koble den andre enden til den optiske utgangen på TV-apparatet.



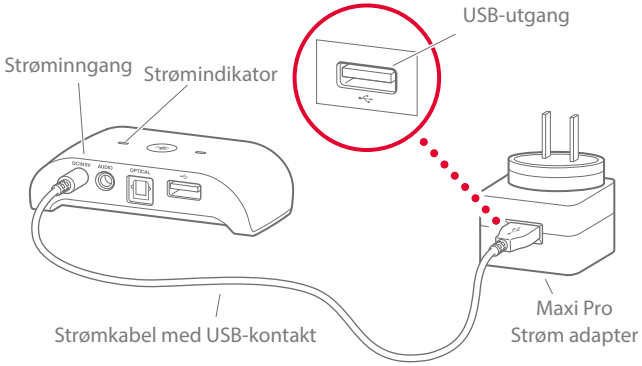


NO

Trinn 2: Koble til strømledningen

1. Monter riktig type støpsel på strømadapteren.
2. Koble USB-enden av strømkabelen til strømadapteren
3. Koble andre enden til streamer.
4. Sett strøm adapteren i vegguttaket. Nå vil strømindikatoren lyse grønt.

Den kan også få strøm ved å koble USB-enden av strømledningen til en USB-inngang i TV. Dette kan gjøre at Streamer bruker litt lengre tid for å slå seg på.



Trinn 3: Parkobling

Hvis TV-streameren fulgte med din Maxi Pro, er det ikke nødvendig å pare enhetene sammen, da den allerede er paret.

1. **På TV streamer:** Hold inne Bluetooth-knappen til Bluetooth-velgeren begynner å blinke blått.
2. **På Maxi Pro-enheten:** Trykk på mikrofonvelgeren. Hold inne Bluetooth-velgeren til Bluetooth-indikatoren begynner å blinke blått.
3. Begge Bluetooth-indikatorene lyser fast med blått lys for å vise at parkoblingen var vellykket.

Bruke TV-streamer

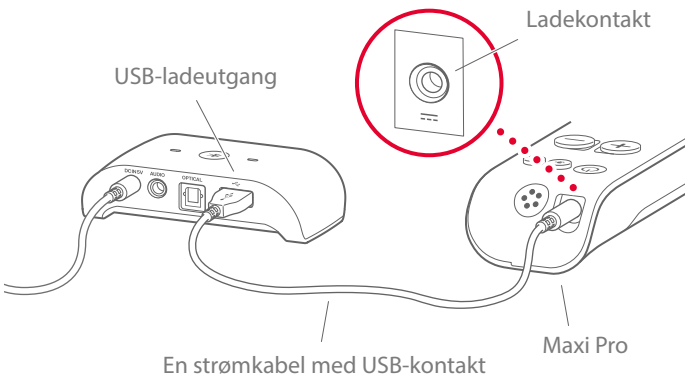
TV-streameren vil være på og automatisk koble seg til Maxi Pro når du igjen er innenfor Bluetooth-rekkevidden, så lenge Maxi Pro er koblet til strømnettet . Begge Bluetooth-indikatorene vil lyse blått når enhetene er koblet til hverandre.

Merk: Hvis TV-streameren får strøm fra TV-en, vil den starte automatisk når du slår på TV-en og koble seg til Maxi innen 10 sekunder.

Lade Maxi Pro samtaleforsterker

Slik lader du Maxi Pro TV-streameren:

1. Koble USB-enden av Maxi-ladekabelen til USB-ladeutgangen på baksiden av TV-streamern.
2. Koble den andre enden til Maxi-ladekontakten som er merket med gult.
3. Batteriindikatoren på Maxi-enheten blinker grønt under lading.



NO

Generelle advarsler

Denne delen inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk. Hvis du kun installerer enheten, må dette heftet gis til huseieren.

⚠ Advarsler om fare

- Hvis man ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen skade på apparatet eller annen eiendom.
- Hold dette apparatet utenfor rekkevidde for barn under 3 år.
- Du må ikke bruke eller oppbevare dette apparatet i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Beskytt kablene mot potensiell skade.
- Dette apparatet har en svært kraftig forsterker, og lydnivået kan forårsake ubehag eller, i alvorlige tilfeller, utsette hørselen for fare dersom produktet brukes på en uforsiktig måte. Skru alltid volumet ned til et lavt nivå før du tar på deg hodetelefonene!
- Beskytt apparatet mot støt og slag under oppbevaring og transport.
- Bruk av dette utstyret i tilknytning til eller stablet sammen med annet utstyr bør unngås, fordi det kan føre til feil bruk. Dersom slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og annet utstyr sjekkes for å bekrefte at de fungerer normalt.
- Bruk av annet tilbehør, transduktor og kabler enn de som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetiske utslipp eller redusert elektromagnetisk immunitet for utstyret og medføre feil bruk.
- Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm, 12 "til noen del av dette apparatet, inkludert kabler som er spesifisert av produsenten. Ellers kan det føre til at utstyret får dårligere ytelse.
- Strømadapteren må ikke utsettes for vanndråper eller sprut og gjenstander som inneholder væske, slik som for eksempel vaser, må ikke plasseres på enheten. For å koble fra strømmen helt, må adapterpluggen kobles fra stikkontakten. Adapterpluggen må ikke være blokkert og den må være lett tilgjengelig for tiltenkt bruk. Informasjon om rangering vil vises på baksiden.
- Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Installer apparatet i samsvar med bruksanvisning.
- Ikke bekjemp sikkerhetsformålet med den polariserte kontakten eller jordingspluggen. En polarisert plugg har to kniver og den ene er bredere enn den andre. En jordingsplugg har to kniver og en tredje jordingspinne. Det brede bladet eller den tredje pinnen er gitt for din sikkerhet. Dersom pluggen som er inkludert ikke passer inn i stikkontakten, må du kontakte en elektriker for å skifte ut den gamle stikkontakten.
- Beskytt strømledningen ved å ikke gå eller klemme på den, spesielt plugger, beholderuttak og punkter som går ut av enheten.
- Koble fra apparatet dersom det lyner eller når det ikke skal brukes i en lengre periode.
- Du må ikke ta fra hverandre apparatet; det finnes risiko for elektrisk støt. Dersom man forsøker å endre på eller demontere apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.
- Denne enheten er kun beregnet for bruk innendørs. Ikke utsett enheten for fuktighet.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart kontakte lege!
- Bruk kun strømadaptere og tilbehør som er spesifisert i dette heftet.

NO

ⓘ Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på apparatet og at garantien blir ugyldig.
- Ikke slipp apparatet i bakken. Apparatet kan ta skade hvis det slippes ned på en hard overflate.
- Apparatet må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av dette apparatet, må du kontakte produsenten eller en annen relevant instans.
- Hvis det oppstår problemer med apparatet ditt, må du kontakte stedet der du kjøpte apparatet, ditt lokale Bellman & Symfon-kon-

tor eller produsenten. Besøk **bellman.com** for kontaktinformasjon.

- Oppladbare batterier bør lades helt før du bruker apparatet for første gang. Lad batteriene kun i en temperatur mellom 0°- 35 °C (32 - 95 °F).
- Oppladbare batterier skal kun byttes av Bellman & Symfon eller et autorisert servicesenter. Det er fare for eksplosjon dersom batteriene ikke skiftes ut på riktig måte.
- Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- Dette apparatet skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonell.

Konfigurasjonsalternativer

Disse apparatene kan konfigureres med følgende originale tilbehør:

- BE9228 Fiberoptisk kabel, hvit
- BE9254 Enkel ladeledning, hvit
- Strømadapter, hvit
- EU-plugg, hvit

For detaljert produktinformasjon se den tilsvarende bruksanvisning.

Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom apparatet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lenger regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler for husholdningsbruk, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Dette apparatet krever ikke sterilisering.

Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i dette heftet. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørselsspesialist for informasjon om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon tilbyr garanti for dette produktet i to (2) år fra kjøpsdatoen mot alle defekter som skyldes feil på materialer eller konstruksjonsfeil.

Denne garantien gjelder kun for vanlige bruksforhold og service, og omfatter ikke skade som skyldes ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk, uautorisert demontering eller kontaminering, uansett hvordan dette er oppstått. Denne garantien omfatter ikke tilfeldig eller indirekte skade. Videre dekker ikke garantien force majeure, slik som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter avhengig av hvor du bor. Enkelte land og jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige eller indirekte skader, eller begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, så derfor er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter som forbruker. Garantien ovenfor kan ikke endres med mindre begge parter samtykker i dette skriftlig.

ISO-sertifisering av lovlig produsent

Bellman er sertifisert i samsvar med SS-EN ISO 9001 og SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 sertifiseringsnummer: CN19/42071
SS-EN ISO 13485 sertifiseringsnummer: CN19/42070

Sertifiseringsorgan

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom

Påbudssymboler

MD	Med dette symboler bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU sin forordning om regulering av medisinsk utstyr EU 2017/745.
SN	Dette symbolet angir produsentens serienummer, som gjør at et bestemt medisinsk apparat kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.
REF	Dette symbolet indikerer produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres. Det er tilgjengelig på produktet og emballasjen.
	Dette symbolet angir produsenten av det medisinske utstyret, som definert i EU-direktivene 90/385/EØS, 93/42/EØS og 98/79/EU.
	Dette symbolet indikerer at brukeren bør se i bruksanvisning.
	Dette symbolet angir at det er viktig for brukeren å være oppmerksom på de relevante advarslene i bruksanvisning.
	Dette symbolet angir viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.
	Temperatur under transport og oppbevaring: –10 °C til +50 °C (14 °F til 122°F). Temperatur under drift: 0° til 35 ° C (32° til 95 °F)
	Fuktighet under transport og oppbevaring: < 90 %, ikke-kondenserende Fuktighet under drift: 15% til 90%, ikke-kondenserende
	Atmosfærisk trykk under drift, transport og oppbevaring: 700 hpa til 1060 hpa
Driftsforhold	Dette apparatet er designet slik at det fungerer uten problemer eller begrensninger dersom det brukes til det tiltenkte formålet, med mindre noe annet er oppgitt i bruksanvisning.
CE	Med dette CE-symbolet bekrefter Bellman & Symfon at produktet oppfyller EU-standarder for helse, sikkerhet og miljøvern så vel som Direktivet for radioutstyr 2014/53/EU.
	Bluetooth®-ordmerket og logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. og all bruk av slike merker av Bellman & Symfon har lisens. Andre varemerker og merkenavn tilhører eierne.
	Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Vennligst lever inn ditt gamle eller ubrukte produkt ved et relevant innsamlingspunkt for resirkulering av elektronisk og elektronisk utstyr.

Samsvarsinformasjon

Med dette erklærer Bellman & Symfon at dette produktet i Europa oppfyller de grunnleggende kravene i EUs forordning for medisinsk utstyr EU 2017/745, i tillegg til de direktivene og forskriftene som står oppført nedenfor. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan innhentes fra Bellman & Symfon eller fra din lokale Bellman & Symfon-representant. Besøk **bellman.com** for kontaktinformasjon.

- Radioutstyrsdirektiv
- EU sitt batteridirektiv
- REACH-reguleringen
- Direktivet om begrensning i bruk av farlige stoffer
- Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall
- Forordningen om medisinsk utstyr

Tekniske spesifikasjoner

Mål
Størrelse: 88×24×48 mm, 3.5×0.9×1.9"

Vekt
70 g, 2.5 oz.

Frekvens
Bluetooth-frekvens: 2402 - 2480 MHz

Dekning
Opptil 25 m, 27,5 m, fritt felt.
Tilkobling: Qualcomm® aptX™ LL

Effekt
Strømforbruk: 31 mA

Tilkoblinger
Lydinngang: 3,5 mm mini-stereokontakt
Lydinngangs-følsomhet @ maks. 2Vrms: +6 dBV
Optisk inngang: 44,1 KHz, 48 KHz
Optisk inngangs-følsomhet: 0 dBFS
Laderinngang: 100 – 240V~, DC 5V, 1.0A
Laderutgang: USB type A

Feilsøking

Hvis	Prøv dette
Ingenting skjer når jeg trykker på Bluetooth-knappen på TV-streamer.	▪ Kontroller at TV-streamer er koblet til strøm. Se **Koble til strømledningen**.
Jeg hører ikke lyden fra TV-apparatet i hodetelefonene.	▪ Kontroller at Maxi Pro er innenfor rekkevidde og at den er parkoblet med din TV-streamer. Se **Parkobling**.
Lyden på TV-apparatet forsvinner når jeg kobler mini-stereokabelen til hodetelefonutgangen.	▪ Dette er en funksjon på noen TV-apparater. Bruk RCA-utgangen eller den optiske utgangen på TV-apparatet i stedet. Se **Koble til lyd**.

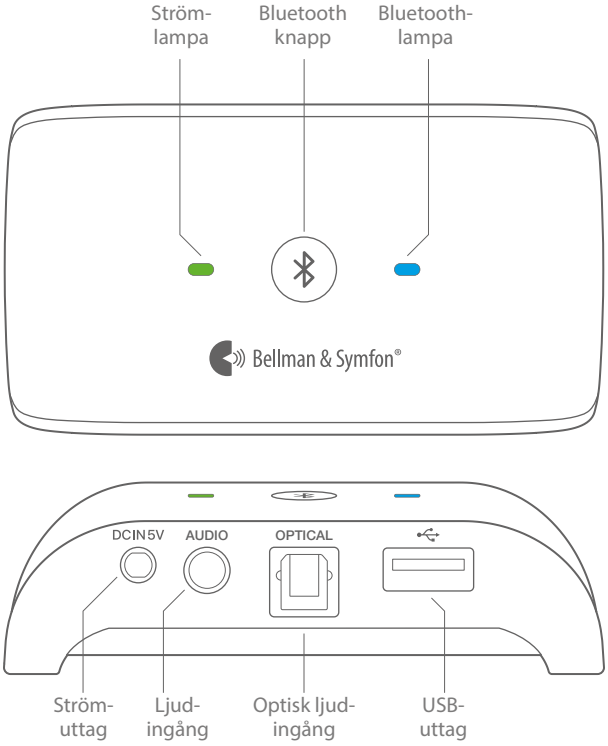
NO

Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya Maxi Pro TV-streamer. Se till att du läser den här broschyren noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Det hjälper dig att få ut det mesta av din TV-streamer. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

Avsedd användning	Syftet med våra audioprodukter är att förstärka volymen och förbättra talförståelsen under samtal och TV-tittande. De kan även användas för att förstärka volymen från andra ljudkällor.
Avsedd användargrupp	Avsedd användargrupp är personer i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning som har behov av ljudförstärkning i olika situationer.
Avsedd användare	Avsedd användare är en person med mild till grav hörselnedsättning som behöver ljudförstärkning.
Funktionsbeskrivning	Gruppen audioprodukter består av flera olika förstärkare och ljudsändare som är speciellt utvecklade för att ge ljudförstärkning även i krävande situationer. Beroende på vilken funktion den specifika förstärkaren eller ljudsändaren har kan olika mikrofoner användas för att fånga upp direkta ljud eller förstärka omgivningens ljud.

Översikt



Om TV-sändaren

Med Maxi Pro TV-sändare kan du justera volymen på TV:n till en nivå som passar dig, utan att volymen påverkas för andra personer i rummet. TV-ljudet strömmas i stereo via Bluetooth till din Maxi Pro samtalsförstärkare.

I paketet

Utöver TV-sändaren medföljer även:

En mini-stereokabel

En mini-stereo-till-RCA-adapter

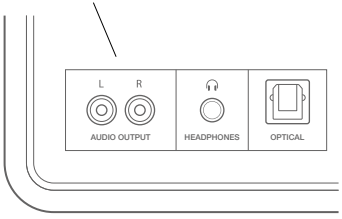
En fiberoptisk kabel

En strömkabel med USB-kontakt

Vad du behöver för att komma igång

För att installera TV-sändaren behöver du också:

En TV med en RCA-, hörlurs- eller optisk ljudutgång



En Maxi Pro samtalsförstärkare

SE

Installera TV-sändaren

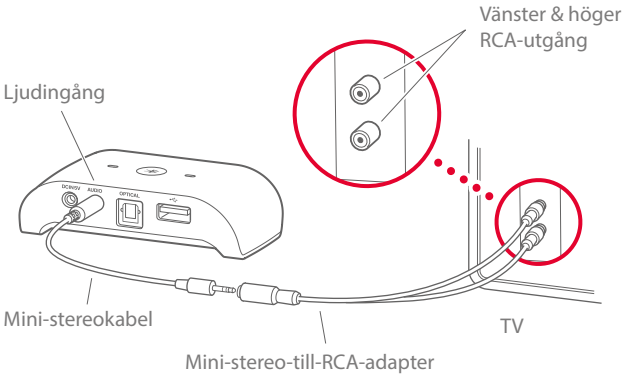
Steg 1: Koppla in ljudet

TV-sändaren kan anslutas till TV:n på flera sätt. Det beror på vilka ljudutgångar som finns på din TV.

Använda RCA-utgången på TV:n

1. Anslut ena änden av mini-stereokabeln till ljudingången på baksidan av TV-sändaren.
2. Anslut den andra änden till mini-stereo-till-RCA-adaptern.
3. Anslut RCA-kontakterna till ljudutgången på TV:n.

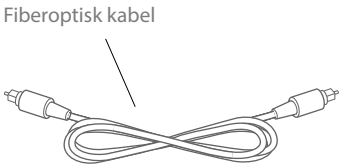
Det går också att ansluta den andra änden av mini-stereo-kabeln direkt till hörlursutgången på TV:n. Detta kan stänga av högtalarna på vissa TV-modeller.

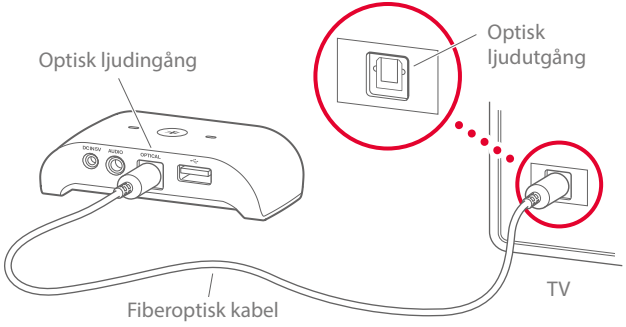


Använda den optiska ljudutgången på TV:n

Om din TV har en optisk ljudutgång kan du använda den fiberoptiska kabeln för att ansluta TV-sändaren. Gör så här:

1. Anslut ena änden av kabeln till den optiska ljudingången på baksidan av TV-sändaren.
2. Anslut den andra änden till den optiska ljudutgången på TV:n.





SE

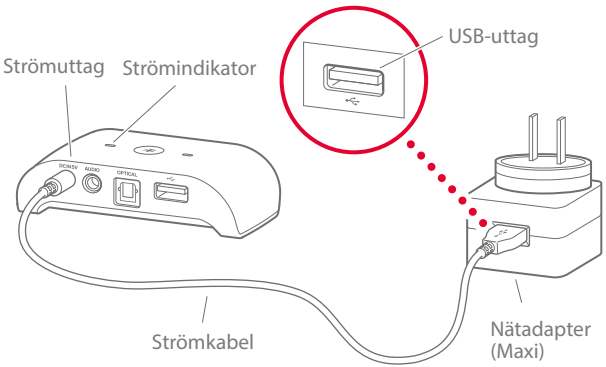
Steg 2: Ansluta strömkabeln

1 Anslut strömkabeln till strömuttaget på baksidan av TV-sändaren.

2 Anslut strömkabelns USB-kontakt till Maxis nätadapter.

3 Snäpp fast elkontakten i nätadaptern och koppla in den i vägguttaget. Strömlampan på TV-sändaren lyser grönt.

Det går också att ansluta USB-kontakten direkt till en USB-port på TV:n. Detta kan dock orsaka en viss fördröjning av TV-ljudet i hörlurarna när de återansluts.



Steg 3: Parkoppling

Observera att om TV-streamern kom med din Maxi Pro behöver du inte para ihop enheterna.

1 **På TV-sändaren:** Håll in Bluetoothknappen tills Bluetooth-lampan börjar blinka blått.

2 **På Maxi:** Tryck kort på mikrofonknappen. Håll in Bluetooth-knappen tills Bluetoothlampan börjar blinka blått.

3 Båda Bluetoothlamporna lyser med ett fast blått sken när parkopplingen är klar.

Använda TV-sändaren

Så länge TV-sändaren har ström förblir den påslagen och ansluter automatiskt till Maxi Pro när de är inom Bluetooth-räckvidd. Bluetooth-lampan på båda enheter lyser blått när de är anslutna.

Om din TV-sändare drivs av din TV, startar den automatiskt när du slår på TV:n och ansluter till Maxi inom 10 sekunder.

Ladda Maxi Pro

Så här laddar du din Maxi Pro från TV-sändaren:

1 Ta fram laddningskabeln till Maxi Pro. Anslut USB-änden till USB-laddningsporten på TV-sändaren.

2 Anslut den andra änden till det gula laddningsuttaget på Maxi Pro samtalsförstärkare.

3 Batterilampan på Maxi blinkar grönt under pågående laddning.

SE

Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll det här broschyren för framtida användning. Om du enbart installerar enheten ska du ge broschyren till personerna som bor i hushållet.

⚠ Varningar

- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra kroppsskada eller orsaka elektriska stötar, brand, skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Använd inte eller förvara enheten nära värmekällor som öppna lågor, värmeelement, ugn eller andra värmeavgivande enheter.
- Skydda elkablar från eventuella skador som kan uppkomma.
- Enheten har en mycket kraftfull förstärkare och ljudnivån kan orsaka obehag eller i allvarliga fall äventyra hörseln om produkten används oaktsamt. Sänk alltid volymen innan du sätter på dig hörlurarna!
- Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Användning av denna enhet i anslutning till eller med annan utrustning bör undvikas då detta kan leda till felaktig drift. Om sådan användning är nödvändig bör enheterna observeras för att verifiera att de fungerar som de ska tillsammans.
- Användning av tillbehör, nätadapter, laddare och kablar andra än de som anges eller tillhandahålls av tillverkaren kan leda till ökad elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig drift.
- Bärbar RF-utrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm från enheten, inklusive kablar som anges av tillverkaren. Annars kan utrustningens prestanda försämras.
- Strömadaptern får inte utsättas för vattendroppar eller stänk och föremål som innehåller vätskor, till exempel blomvaser, får inte placeras på enheten. För att koppla bort strömmen helt måste strömadaptern kopplas ur eluttaget. Adapterkontakten får inte blockeras och måste vara lättillgänglig för avsedd användning. Klassificeringsinformation visas på baksidan.
- Blockera inte någon av ventilationsöppningarna. Installera enheten i enlighet med bruksanvisningen.
- Åsidosätt inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad plugg har två blad där det ena är bredare än den andra. En jordad kontakt har två stift och ett tredje jordstift (blad). Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för byte av uttaget.
- Skydda elkabeln från att bli trampad på eller komma i kläm, särskilt intill kontakter eller extrauttag och den punkt där de kommer ut från enheten.
- Koppla ur apparaten under åskväder eller när den inte används under långa tidsperioder.
- Ta inte isär eller modifiera enheten, det finns risk för elstötar! Manipulering eller demontering av enheten upphäver garantin.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten får inte utsättas för fukt.
- Batterier är giftiga. De får inte sväljas! Förvara utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, uppsök omedelbart läkare!
- Använd endast strömadaptrar och tillbehör som anges i denna broschyr.

SE

ⓘ Information om produktsäkerhet

- Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på enheten och upphäva garantin.
- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan enheten skadas.
- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Om en allvarlig händelse inträffar i anknytning till enheten, kontakta tillverkaren och relevant myndighet.
- Om du stöter på andra problem med din enhet, kontakta

inköpsstället, din lokala Bellman & Symfon-representant eller tillverkaren. Besök **bellman.com** för kontaktinfo.

- Uppladdningsbara batterier skall laddas helt innan du använder enheten för första gången. Batterierna får endast laddas vid temperaturer mellan 0°– 35°C.
- Uppladdningsbara batterier får endast bytas av Bellman & Symfon eller ett auktoriserat servicecenter. Risk för explosion föreligger om batterierna inte byts ut på rätt sätt.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.
- Denna enhet får inte användas på flygplan annat än om tillåtelse ges av flygplanets besättning.

Anpassningar

Dessa enheter kan konfigureras med följande originaltillbehör:

- BE9228 Fiberoptisk kabel, vit
- BE9254 Enkel laddningssladd, vit
- Strömadapter, vit
- EU-kontakt, vit

För detaljerad produktinformation, se bruksanvisningar för respektive produkt.

Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö och inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i detta häfte. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt bör den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

Rengöring

Koppla ur alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Låt inte fukt komma in i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprej, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Denna enhet kräver ingen sterilisering.

Service och support

Om produkten verkar skadad eller inte fungerar korrekt, följ instruktionerna i bruksanvisningen. Om enheten fortfarande inte fungerar som avsett, kontakta din audionom för information om service och garanti.

Garantivillkor

Bellman & Symfon erbjuder en produktgaranti på två (2) år från inköpsdatumet mot eventuella fel som beror på defekt material eller tillverkning.

Denna garanti gäller endast för normala användnings- och serviceförhållanden och inkluderar inte skador som uppstår till följd av olycka, försummelse, missbruk, obehörig demontering eller föroreningar, oavsett orsaken. Denna garanti täcker inte oavsiktliga och följdskador. Garantin täcker heller inte force majeure-händelser som eld, översvämning, orkaner och tornador.

Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från region till region. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av oavsiktliga skador eller följdskador, eller begränsningar för hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig. Denna garanti kompletterar dina lagstadgade rättigheter som konsument. Denna garanti får bara ändras medelst undertecknande av båda parter.

ISO-certifiering för juridisk tillverkare

Bellman är certifierade i överensstämmelse med SS-EN ISO 9001 och SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 certifieringsnr.: CN19/42071
SS-EN ISO 13485 certifieringsnr.: CN19/42070

Certifieringsorgan

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
Storbritannien

Symbolförklaring

MD	Med den här symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745.
SN	Den här symbolen anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
REF	Den här symbolen anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.
	Denna symbol anger tillverkaren av medicinteknisk utrustning, enligt EU-direktiven 90/385/EEC, 93/42/EEC och 98/79/EC.
	Den här symbolen indikerar att användaren bör läsa bruksanvisningen.
	Symbolen indikerar att det är viktigt för användaren att uppmärksamma relevanta varningsmeddelanden i bruksanvisningen.
	Den här symbolen indikerar viktig information för hantering och produktsäkerhet.
	Temperatur vid transport och förvaring: –10° till 50° C Drifttemperatur: 0° to 35° C
	Luftfuktighet vid transport och förvaring: <90%, ej kondenserande Luftfuktighet vid drift: 15% till 90%, ej kondenserande
	Atmosfäriskt tryck vid drift, transport och förvaring: 700 till 1060hpa
Drifts-förhållan-den	Enheten är tillverkad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inte annat anges i bruksanvisningen.
CE	Med den här CE-symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller EU:s standarder för hälsa, säkerhet och miljöskydd, samt radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53 / EU.
	Bluetooth®-ordmärket och loggorna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. All användning av dessa märken tillhörande Bellman & Symfon är licensierade. Övriga varumärken och märkesnamn tillhör sina respektive ägare.
	Den här symbolen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Lämna din gamla eller oanvända produkt på därtill avsedd insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Överensstämmelse

Bellman & Symfon försäkrar härmed att denna produkt i Europa uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745 samt nedanstående direktiv och förordningar. Den fullständiga texten i försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfon eller lokal Bellman & Symfon-representant. Besök **bellman.com** för kontaktinfo.

- Direktiv om radioutrustning
- EU:s batteridirektiv
- REACH-förordningen
- Direktiv om begränsning av farliga ämnen
- Förordning om medicinteknisk utrustning
- Elektriskt och elektroniskt avfall

Tekniska specifikationer

Mått
Storlek: 88×24×48 mm

Vikt
70 g

Frekvens
Bluetooth® frekvens: 2402 MHz

Täckning
Upp till 25 m, fritt fält.
Anslutningar: Qualcomm® aptX™ LL

Strömförsörjning
Strömförbrukning: 31 mA

Anslutningar
Ljudingång: 3,5 mm mini-stereo jack
Ljudingångskänslighet @ max 2Vrms: +6 dBV
Optisk ingång: 44,1 kHz, 48 kHz
Optisk ingångskänslighet: 0 dBFS
Ingång för laddare: 100 – 240V~, DC 5V, 1.0A
Laddningsutgång: USB-typ A

Felsökning

Om	Testa följande
Inget händer när jag trycker på Bluetooth- knappen på TV-sändaren.	▪ Kontrollera att TV-sändaren är strömansluten, se **Ansluta strömkabeln**.
Jag kan inte höra TV:n i mina hörlurar.	▪ Kontrollera att Maxi Pro är inom räckvidd och parkopplad med TV-sändaren, se **Parkoppling**.
Ljudet från TV:n försvinner när jag ansluter mini-stereo-kabeln till hörlursutgången.	▪ Vissa TV-modeller fungerar på detta sätt. Använd istället TV:ns RCA- eller optiska ljudutgång, se **Koppla in ljudet**.

SE

DESIGN FOR EARS™

Manufacturer
Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com

Revision: BE2022-01_003MAN1.0
Date of issue: 2022-03-03
TM and © 2022 Bellman & Symfon AB.
All rights reserved.